

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **69 (1951)**

Heft 303

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 50  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einleihen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsfrist: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 50  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Terit d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 83409—83468.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 140352—140374.  
Antrag betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die Kleiderfärbereien des Platzes Basel.  
Admes Holzimport AG., Pratteln.  
Kunstseiden-Verkaufskontor Aktiengesellschaft (KAVAG), St. Gallen.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Accordi economici tra la Svizzera e l'Egitto (comunicato e protocollo).  
Firma del primo accordo commerciale svizzero-irlandese (comunicato e scambio di note).  
Einfuhr von Damenstrümpfen aus vollsynthetischen Fasern (Nylonstrümpfe). Importation de bas en fibres synthétiques (Bas nylon). Importazione di calze da donna di fibre sintetiche (calze nylon).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 9. April 1951 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt: Kaufschuldbrief (ohne Nachwährschaft) für Fr. 2310, datiert vom 7. Oktober 1876, lautend auf die Geschwister Bernhard, Jakob, Anna Maria, Josef und Agnes Haas, von Jonen, zugunsten des Jakob Leonz Bürgisser, Jonen, lastend ursprünglich auf etwa 2 1/2 Jucharten Mattland genannt Lucgetenmatte, nunmehr auf etwa 1 ha 43 a 12 m<sup>2</sup> Wiese und Acker genannt Kirchweid oder Rüti im Gemeindebaan Ottenbach (Grundprot. Ottenbach Bd. 4, Seite 436); heutiger Pfandgegenstände und Schuldner: Alfred Haas, geboren 1922, Landwirt, Jonen; letztbekannter Gläubiger: Jakob Leonz Bürgisser, Jonen.

Der unbekannte Inhaber dieses Pfandtitels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, der Gerichtskanzlei Affoltern vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde. Ebenso wird jedermann aufgefordert, sich innert derselben Frist zu melden, wer über das Schicksal der Schuldurkunde Auskunft zu geben vermag. (W 270<sup>1</sup>)

Affoltern a. A., den 28. April 1951.

Kanzlei des Bezirksgerichtes Affoltern,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Die Kraftloserklärung von 1050 Subunits Société Internationale de Placements SIP, Basel, Serie A,

- 7 Zertifikate Nrn. do 1088/94 zu 100 subunits,
- 12 Zertifikate Nrn. cn 704/15 zu 25 subunits,
- 5 Zertifikate Nrn. bm 1096/1700 zu 10 subunits,

wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 21. Dezember 1951 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 28. Juni 1952, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Subunits nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (W 59<sup>3</sup>)

Basel, den 28. Dezember 1951.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Vermisst wird: Schuldbrief für Fr. 2500 vom 26. Juli 1922, Belege Serie I, Nr. 1811, zugunsten der Frau Marianna Hofmann geb. Riedwyl, sel., gewesene Hausfrau, Heitern, Belpberg, lastend in der IV. Pfandstelle auf der Liegenschaft der Gebr. Rudolf und Werner Krebs, Landwirte, Gelterfingen, Grundbuchblatt Belpberg, Nr. 158. Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert eines Jahres, seit der ersten Publikation des Aufrufes, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (W 60<sup>3</sup>)

Belp, den 27. Dezember 1951.

Präsident von Seftigen: Haudenschild.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Grundpfandtitels wird hiemit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Schuldbrief vom 28. April 1919 zu Fr. 4000, haftend auf Grundbuch Walterswil Nr. 67 mit Fr. 1500 und auf Nr. 68 mit Fr. 2500 je im II. Rang. Gläubigerin: Ersparniskasse Olten. Schuldner: Stüssi Hans, 1897, Adolfs, von Jegenstorf, Landwirt, in Walterswil. (W 281<sup>1</sup>)

Olten, den 5. Mai 1951.

Der Amtsgerichtsstathalter von Olten-Gösgen:  
Dr. Alfred Röthel.

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief vom 24. April 1922 für Fr. 40 000, haftend auf Grundbuch Stein am Rhein Nrn. 460 und 465 im I. Rang. Schuldner: Arnold Schmid-Hanhart in Stein am Rhein. Gläubigerin: Wwe. Marie Hofmann-Hofmann in Stein am Rhein.

Der unbekannte allfällige Inhaber dieses Pfandtitels wird hiemit aufgefordert, ihn innert Frist von einem Jahr hierorts vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 286<sup>1</sup>)

Stein am Rhein, den 9. Mai 1951.

Der Bezirksrichter, Stein:  
Dr. Emil Sulger Büel.

Es werden vermisst:

1. Verschreibung AW 15239 von Fr. 2000 dem Theodor Joller von Thalwil, geschrieben zu 4%, lösbar in 5 Jahren, Martini 1898 angehend, datiert vom 2. Oktober 1898 und haftend nach einem Kapitalvorgange von Fr. 22 563.75 auf der Liegenschaft Assek. Nr. 20 in der Stockeri in der Gemeinde Risch des Johann Stadelmann-Huber, Landwirt (Grundbuch Risch Bd. VIII, Folio 18).

2. Fünf altrechtliche Verschreibungen, als:

- a) Fr. 9.25 (vorgansfrei) geschrieben zugunsten der Kirche zu Walchwil, expdt. Anno 1791 von Gebrüder Roth;
- b) Fr. 555 (Vorgang Fr. 6946.75) geschrieben zugunsten der Elisabeth Roth, expdt. in einem Extract vom 28. März 1836 von Alois Roth;
- c) Fr. 555 (Vorgang Fr. 8611.75) geschrieben dem Hieronimus Zimmermann, expdt. Anno Martini 1837 von Alois Roth;
- d) Fr. 462.50 (Vorgang Fr. 11 201.75) geschrieben zugunsten der Kinder des Alois Roth, expdt. (?);
- e) Fr. 277.50 (Vorgang Fr. 12 589.25) geschrieben zugunsten der Geschwister Roth (3×50 Gl.) und nicht expdiert (Kaufrest),

alle fünf Verschreibungen haftend auf Liegenschaft Assek. Nr. 87, «Zur Dürrenburg» genannt, in der Gemeinde Walchwil gelegen; derzeitiger Eigentümer: Xaver Roth (Grundbuch Walchwil, Bd. V, Folio 155).

Die unbekanntesten Besitzer dieser Pfandtitel werden hiemit gerichtlich aufgefordert, diese bis längstens 29. Dezember 1952 dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden. (W 52<sup>3</sup>)

Zug, den 20. Dezember 1951.

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. Fried. Iten.

Le président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, somme les détenteurs inconnus des cinq actions nominatives de 100 fr. chacune, de la Société immobilière de la Sagne à savoir celle N° 314 possédée par Louise Oppliger, à La Sagne Eglise, celle N° 322 possédée par Evangéline Perrenoud, à Cortaillod, celles N° 522 et 523, possédées par les hoirs de Numa Sandoz, à La Sagne-Crêt et celle N° 207 possédée par Ali Robert, à La Sagne, d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 501<sup>1</sup>)

La Chaux-de-Fonds, le 30 août 1951.

Le greffier du Tribunal: A. Greub.

Le détenteur de l'obligation hypothécaire au porteur de 25 000 fr., au nom de la Société immobilière Lavillière, est sommé de me la produire jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre 1952, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 15<sup>3</sup>/52)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
Caprez.

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel somme, conformément aux articles 981 et ss. du C. O., le détenteur inconnu du livret d'épargne ci après de la Banque Cantonale Neuchâtelaise: N° 54410, au nom de Monsieur René Müller, de produire ce document dans un délai expirant le 15 juin 1952, au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation sera prononcée. (W 41<sup>3</sup>/52)

Neuchâtel, le 27 novembre 1951.

Le président du Tribunal civil I: Jeanprêtre.

Par décision du 29 août 1951, le président du Tribunal du district de Vevey somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur, remboursée, du capital primitif de 22 000 fr. du 2 décembre 1939, réduite à 15 000 fr. le 18 janvier 1945, grevant l'immeuble propriété des héritiers d'Henri fils de Johannès Muller-Giger, inscrit au cadastre de la commune de Vevey, de produire ce titre au greffe du Tribunal de Vevey dans le délai d'une année dès la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation de ce titre sera prononcée. (W 503<sup>1</sup>)

Le président du Tribunal: A. Loude.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss vom 21. Dezember 1951 hat das Bezirksgericht Kulm den Inhaber-Schuldbrief, datiert den 19. Januar 1932, von Fr. 75 000, auf Herrn Hans Weber, Fabrikdirektor, Menziken, als Schuldner lautend und haftend auf der Liegenschaft G. B. Menziken Nr. 193, Kat. Plan 12, Parz. Nr. 428, als nichtig und kraftlos erklärt. (W 704)

Bezirksgericht Kulm.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Zürich — Zurich — Zurigo

21. Dezember 1951. Musikinstrumente usw.  
Christen & Co., in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Cäsar Christen, von Affoltern i. E., in Zürich 6, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Walter Spahnli, von Niedermühlern, in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditumsomme von Fr. 3000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 20. Dezember 1951 ihren Anfang genommen hat. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Walter Spahnli. Reparaturwerkstätte für Musikinstrumente sowie Handel mit Waren aller Art. Röslistrasse 8.
22. Dezember 1951.  
Baugenossenschaft Heimet, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1948, Seite 482). Anton Higi ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als dessen Präsident gewählt Fritz Heinemann, von und in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Hadlaubstrasse 42 in Zürich 7 (bei Fritz Heinemann).
22. Dezember 1951. Versicherungen.  
F. Gilgen, vormals Emil Helbling, in Zürich (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1946, Seite 3706). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Versicherungsbureau; Verwaltungsdirektion für die Schweiz der «Urbaine» Feuer-Versicherungsgesellschaft in Paris, Generalagentur der «The Northern Assurance Company Limited» in London, Generalagentur der Eidgenössischen Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich. Die Firma wird abgeändert auf F. Gilgen. Einzelprokura ist erteilt an Hedwig Kessler, von Schaffhausen, in Zürich.
22. Dezember 1951.  
A. G. für Finanz & Vermögensverwaltung (S. A. financière et de Gestion) (Finance & Administration Co. Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1950, Seite 3074). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Fritz Mühlemann, von Bönigen (Bern), in Zürich.
22. Dezember 1951.  
TURISSA-Nähmaschinenfabrik A. G., in Dietikon (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1951, Seite 126). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Erich Grünke, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon.
22. Dezember 1951. Immobilien usw.  
PAMPA-Aktiengesellschaft, in Zollikon (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1949, Seite 442). Liegenschaften usw. Henri Müller und Richard Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Theodor Aeberli ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.
22. Dezember 1951. Seifen.  
Max Müller-Jackson, Calgon-Vertrieb, in Winterthur (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1951, Seite 342), neuzeitliche Spezialseifen. Die Prokura von Klara Gmünder ist erloschen.
22. Dezember 1951. Glaswaren.  
Interglas, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1948, Seite 1258), Glaswaren usw. Infolge Aenderung von Strassennamen und Hausnummer lautet die Geschäftsadresse nun Kleingasse 16 in Zürich 8.
22. Dezember 1951. Textil- und Haushaltartikel usw.  
Multex A. G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1950, Seite 2461), Fabrikation der Textil- und Haushaltungsbranche usw. Infolge Aenderung von Strassennamen und Hausnummer lautet die Geschäftsadresse nun Kleingasse 16 in Zürich 8.
22. Dezember 1951. Parfümerieartikel.  
Novagenta G. m. b. H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1950, Seite 1929), Parfümerieartikel usw. Infolge Aenderung von Strassennamen und Hausnummer lautet die Geschäftsadresse nun Kleingasse 16 in Zürich 8.
22. Dezember 1951. Baugeschäft, Baumaterialien.  
Theodor Bolli, Zweigniederlassung in Flurlingen. Unter dieser Firma hat die Einzelfirma «Theodor Bolli», in Berlingen, eingetragen im Handelsregister des Kantons Schaffhausen seit 19. Juli 1935 (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1935, Seite 1904), in Flurlingen eine Zweigniederlassung errichtet. Sie wird vertreten durch den Firmainhaber Theodor Bolli, von und in Berlingen. Baugeschäft und Baumaterialienhandlung. Geschäftsdomizil: Uhwiesenstrasse 656.
22. Dezember 1951. Federnfabrik usw.  
Baumann & Cie. A.-G., in Rütli (SHAB. Nr. 71 vom 28. März 1951, Seite 755), Federnfabrik usw. Hans Rüegg und Dr. Theodor Rüegg, bisher Prokuristen, sind zu Vizedirektoren ernannt worden; sie führen nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Isenring, von Stettfurt (Thurgau), und Ernst Strohmeier, von Turgi (Aargau), beide in Rütli (Zürich).
22. Dezember 1951. Chemisch-technische Produkte.  
Otto Brennwald, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Brennwald, von Männedorf, in Zürich 11. Fabrikation chemisch-technischer Produkte. Reagensbergstrasse 221.
22. Dezember 1951. Nylon usw.  
W. Schmidli, in Rafz. Inhaber dieser Firma ist Walter Schmidli, von und in Rafz. Handel mit Nylon- und andern Stoffen. Im Hegi.
22. Dezember 1951. Bank- und Börsengeschäfte.  
Maerki, Baumann & Co. A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1950, Seite 25), Bank- und Börsengeschäfte usw. Die Prokura von Viktor Hauser ist erloschen.
22. Dezember 1951. Pharmazeutische Produkte.  
Trans-Chemie Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1951, Seite 2550), pharmazeutische Produkte usw. Die Prokura von Dr. Jean-Pierre Mislin ist erloschen.
22. Dezember 1951. Präzisionswerkstätte.  
P. J. Badet-Frölicher, in Zürich (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1951, Seite 2462), Präzisionswerkstätte und Apparatebau. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
22. Dezember 1951.  
Franz Seitz, Präzisionswerkstätte & Apparatebau, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Franz Seitz, von Zürich, in Uster. Präzisionswerkstätte und Apparatebau. Tramstrasse 142.
22. Dezember 1951. Autolackiererei.  
Alfred Moser, in Zürich (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1934, Seite 446), Autolackiererei. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Alfred Moser», in Zürich, erloschen.
22. Dezember 1951. Autospritzwerk.  
Alfred Moser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Moser, von Zürich und Herbligen (Bern), in Zürich 10. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alfred Moser», in Zürich, übernommen. Autospritzwerk. Badenerstrasse 631.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarberg

22. Dezember 1951. Kolonialwaren.  
Ernst Wolf, in Lyss, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1923). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «L. Wolf», in Lyss, übernommen.
22. Dezember 1951. Kolonialwaren.  
L. Wolf, in Lyss. Inhaberin der Firma ist Witwe Lina Wolf geb. Barth, von Mies (Waadt), in Lyss. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Einzelfirma «Ernst Wolf», in Lyss. Einzelprokura ist erteilt an Gertrud Wolf, von Mies (Waadt), in Lyss. Kolonialwarenhandlung. Rosengasse.

## Bureau Aarwangen

21. Dezember 1951. Bäckerei, Coniserie.  
Rud. Ernst, in Aarwangen, Bäckerei und Coniserie usw. (SHAB. Nr. 45 vom 20. Februar 1912, Seite 293). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.
21. Dezember 1951. Bäckerei, Konditorei.  
Hans Ernst, in Aarwangen. Inhaber dieser Firma ist Hans Ernst, von und in Aarwangen. Bäckerei und Konditorei.

## Bureau Bern

21. Dezember 1951. Radiotechnik usw.  
Arnold Vogel, in Bern, Handel mit und Fabrikation der unter der Marke «Radiorex» eingeführten Erzeugnisse der Radiotechnik, usw. (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1939, Seite 1568). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.
21. Dezember 1951. Werbeberatung, Agenturgeschäfte, usw.  
R. E. Kull, in Bern. Inhaber der Firma ist Rudolf Ernst Kull, von Niederlenz (Aargau), in Bern. Werbe- und Organisationsberatung. Tätigkeit von Handels- und Agenturgeschäften aller Art. Wallgasse 4.
21. Dezember 1951. Restaurant.  
E. Kirchhoff-Lüthli, in Bern, Betrieb des Café-Restaurant Spitalacker (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1939, Seite 483). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.
21. Dezember 1951.  
Schweizerische Hilfs- und Kreditorengenossenschaft für Russland in Liq. (Société coopérative de secours mutuel et de protection des intérêts suisses en Russie en liq<sup>on</sup>), in Bern (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1951, Seite 2094). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöst.
22. Dezember 1951. Schneidereigeschäft.  
Xaver Franz Hansjakob und Sohn, in Bern, Führung eines Schneiderei-geschäftes, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1949, Seite 3325). Infolge des am 17. Januar 1951 erfolgten Todes des einen Gesellschafters, Xaver Franz Hansjakob, ist die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst. Aktiven und Passiven gehen rückwirkend per 1. Januar 1951 über an die Einzelfirma «Hansjakob», in Bern.
22. Dezember 1951. Schneidereigeschäft.  
Hansjakob, in Bern. Inhaber der Firma ist Kurt Hansjakob, von und in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelösten Kollektivgesellschaft «Xaver Franz Hansjakob und Sohn», in Bern, rückwirkend auf 1. Januar 1951. Führung eines Schneiderei-geschäftes. Bollwerk 41.
22. Dezember 1951. Neuheiten.  
E. Schneider «Elbula», Zweigniederlassung in Bern, Vertrieb, Import und Export von Neuheiten (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1951, Seite 2154), mit Hauptsitz in Herzogenbuchsee. Neues Geschäftsdomizil der Zweigniederlassung Bern: Monbijoustrasse 16.
22. Dezember 1951.  
Baugenossenschaft Länggäßstrasse Nr. 51, in Bern (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1948, Seite 3323). Dr. jur. Rudolf Hofer ist infolge Rücktritts aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Tell A. Sandoz, von Le Locle und La Brévine, in Bern, wurde als neues Mitglied des Vorstandes und zugleich als dessen Präsident gewählt. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.
22. Dezember 1951. Garage, Autohandel usw.  
Arthur Wild, in Bern, Garage und Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen und Fahrschule, Vertretungen technischer Artikel (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1949, Seite 2542). Der Inhaber umschreibt die Geschäftsnatur neu wie folgt: Garage und Spezialreparaturwerkstätte für Camions, Vertretungen von und Handel mit Motorfahrzeugen. Neues Geschäftsdomizil: Stöckackerstrasse 62.

## Bureau Biel

20. Dezember 1951. Stanzapparate.  
Ernest Jeanrenaud, in Biel, Fabrikation von Stanzapparaten (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1937, Seite 1383). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Raymond Jeanrenaud, von Môtiers (Neuenburg), und Marguerite Berthoud, von Couvet, beide in Biel.

## Bureau Büren a. d. A.

- Nachtrag.  
Eduard Rüfli, Sohn, in Lengnau b. B. Mass und Konfektion (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1944, Seite 1373). Das Geschäftslokal befindet sich an der Solothurnerstrasse 34.
17. Dezember 1951. Uhren.  
Albert Bühler, in Lengnau b. B., Fabrikation von Roskopf-Uhren, Handel mit Uhren jeglicher Art (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1951, Seite 1606). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst. Aktiven und Passiven werden von der Aktiengesellschaft «Montres Buler SA», in Lengnau b. B., übernommen.
17. Dezember 1951. Uhren.  
Montres Buler SA, in Lengnau b. B. Gemäss öffentlich beurkundetem Erleichterungsakt und Statuten vom 5. Dezember 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist: Fabrikation von Roskopf-Uhren und Handel mit Uhren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist in bar voll libertiert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Albert Bühler», in Lengnau b. B., gemäss Uebernahmebilanz per 1. November 1951, nämlich Aktiven (Kassabestand, Postseheckguthaben, Buchguthaben, Waren, Mobilien und Geschäftsfonds) im Werte von Fr. 234 773.50 und Passiven (Kreditoren, Darlehen) im Betrage von Fr. 234 773.50. Es wird keine Gegenleistung ausgereicht. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzel-

firma «Albert Bühler» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadensbeginn am 1. November 1951. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, insofern die Aktionäre bekannt sind, oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dieses ist Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Aubert, von Savagnier, in La Chaux-de-Fonds, als Präsident; Walter Sutter, von Solothurn und Basel, in Zürich, als Vizepräsident, und Albert Bühler, von Les Planchettes, in Lengnau b. B. Die drei Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Ferner zeichnet Germaine Bühler, von Les Planchettes, in Lengnau b. B., als Prokuristin kollektiv mit einem der Verwaltungsratsmitglieder Alfred Aubert und Walter Sutter. Oelestrasse 18.

18. Dezember 1951.

**Affolter & Strasser G.m.b.H. Decolletage Leuzigen**, in Leuzigen (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1949, Seite 1335). Rudolf Strasser ist nicht mehr Gesellschafter; seine Stammeinlage von Fr. 12 000 ist mit je Fr. 6000 von den beiden übrigen Gesellschaftern Louis Affolter und Willy Affolter übernommen worden, deren Stammeinlagen sich dadurch erhöhen von je Fr. 12 000 um Fr. 6000 auf je Fr. 18 000. Gleichzeitig hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in **Affolter G.m.b.H. Decolletage Leuzigen**. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 26. November 1951 wurden die Statuten entsprechend geändert.

22. Dezember 1951. Uhren.

**Heioisa Aktiengesellschaft (Heioisa Société anonyme) (Heioisa limited)**, in Lengnau b. B., Uhrenfabrik (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1949, Seite 482). Robert Gilomen-Bindy, Roberts, von und in Lengnau b. B., und Leo Brotsch-Gilomen, von Selzach, in Grenchen, wurden zu Prokuristen ernannt. Sie und der bisherige Prokurist Walter Gilomen-Renz zeichnen kollektiv je zu zweien.

#### Bureau Fraubrunnen

20. Dezember 1951. Schlosserei, Vernicklungen, usw.

**Gebr. Binggeli & R. Glauser**, in Münchringen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1946, Seite 3387). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Robert Glauser tritt aus der Gesellschaft aus. Die Gesellschaft wird von den beiden verbleibenden Gesellschaftern Otto Binggeli und Alfred Binggeli fortgesetzt unter der neuen Firma **Gebrüder Binggeli**. Die verbleibenden Gesellschafter zeichnen je einzeln. Zweck der Gesellschaft ist nun der Betrieb einer mechanischen Werkstätte für Fein- und Kunstschlosserei und der Betrieb einer Vernicklungs- und Verchromungsanstalt.

#### Bureau Frutigen

21. Dezember 1951. Baugeschäft.

**Gebr. Bettschen & Cie.**, in Kien bei Reichenbach, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft (SHAB. Nr. 128, vom 3. Juni 1949, Seite 1496). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Christ. Bettschen», in Kien bei Reichenbach. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

21. Dezember 1951. Baugeschäft.

**Christ. Bettschen**, in Kien bei Reichenbach. Inhaber der Firma ist Christian Bettschen, Joh. sel., in Kien, von und in Reichenbach (Kandertal). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Gebr. Bettschen & Cie.», in Kien bei Reichenbach. Baugeschäft.

#### Bureau Laupen

21. Dezember 1951. Garage, usw.

**Alfred Rüfenacht**, in Mühleberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Rüfenacht, von Röttenbach i. E., in Mühleberg. Garage und Autoreparaturwerkstätte.

#### Bureau de La Neuveville

21 décembre 1951. Horlogerie, bijouterie.

**Antoine Zuretti**, à La Neuveville. Le chef de la raison est Antoine Joseph Zuretti, d'Italie, à La Neuveville. Commerce d'horlogerie, bijouterie.

#### Bureau Wangen a. d. A.

22. Dezember 1951.

**Wohngenossenschaft Farnsberg**, in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1950, Seite 1862). Der Präsident Hans Wyss-Hunziker ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde neu gewählt Eugen Oeggerli, von Neundorf (Solothurn), zum Vizepräsidenten Johann Glur, von Etziken (Solothurn), beide in Herzogenbuchsee. Präsident und Sekretär/Kassier zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einer andern vom Vorstand bezeichneten Person, gegenwärtig dem Vizepräsidenten.

22. Dezember 1951. Zimmerei, Holzhandlung.

**Fritz Minger**, in Stauffenbach, Gemeinde Ochlenberg. Inhaber dieser Firma ist Fritz Minger, von Mülchi (Bern), in Stauffenbach, Gemeinde Ochlenberg. Zimmerei, Sägerei und Holzhandlung.

22. Dezember 1951.

**Siedlungsgenossenschaft Herzogenbuchsee**, in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 242 vom 14. Oktober 1944, Seite 2288). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 25. Oktober 1951 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

7. Dezember 1951.

**Gastrocknungsgenossenschaft Sempach-Station**, in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch. Laut Gründungsprotokoll und Statuten vom 29. November 1951 wurde unter dieser Firma eine Genossenschaft gegründet. Sie bezweckt die Förderung und Verbesserung der Futtermittelerzeugung und Dienst in der Nahrungs- und Genussmittelherstellung durch Erstellung und Betrieb einer Trocknungsanlage in Sempach-Station und Aufklärung der Mitglieder in Fragen der Futtermittelerzeugung und der künstlichen Trocknung landwirtschaftlicher Produkte. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500. Der Vorstand besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je zu zweien. Präsident ist Fritz Rösli, von Neuenkirch, in Wartensee, Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch; Vizepräsident ist Jakob Disler, von und in der Gemeinde Eich, und Aktuar Armin Gnägi, von Schwadernau, in Neuenkirch.

#### Uri — Uri — Uri

20. Dezember 1951. Baugeschäft.

**Ambros Furrer**, in Erstfeld, Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1931, Seite 3110). Diese Einzelfirma wird wegen Gründung einer Kollektivgesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der Kollektivgesellschaft «Ambros Furrer und Sohn», in Erstfeld, übernommen.

20. Dezember 1951. Baugeschäft.

**Ambros Furrer und Sohn**, in Erstfeld. Ambros Furrer und Josef Furrer, des Ambros, beide von und in Erstfeld, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1951 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ambros Furrer», in Erstfeld, übernommen. Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

21. Dezember 1951. Hotel, Restaurant, usw.

**Walter Michel, z. Krone**, in Kerns, Hotel- und Restaurationsbetrieb, Getränkehandel (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1950, Seite 850). Die Firma wird infolge Verkaufes des Geschäftes gelöscht.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

21. Dezember 1951.

**Bau A.-G. Stans**, in Stans, Hoch- und Tiefbaugeschäft (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1951, Seite 310). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Ernst Gloor ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Theodor Praloran, von und in Stansstad. Er zeichnet einzeln. Geschäftslokal: Brisenstrasse 4.

21. Dezember 1951.

**Kaufhaus Modern, Frau E. Vorburger-Höfliger**, in Buochs, Textilwaren, Herren-, Damen- und Kinderkonfektion, Schuhwaren (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1951, Seite 1146). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Kaufhaus Modern, A. Vorburger-Höfliger», in Buochs, übernommen.

21. Dezember 1951.

**Kaufhaus Modern, A. Vorburger-Höfliger**, in Buochs. Inhaber der Einzelfirma ist Alois Vorburger-Höfliger, von St. Margrethen (St. Gallen), in Buochs. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Kaufhaus Modern, Frau E. Vorburger-Höfliger», in Buochs. Handel mit Textilwaren, Herren-, Damen- und Kinderkonfektion, Schuhwaren.

22. Dezember 1951.

**A.-G. für Steinindustrie**, in Rotzloch, Gemeinde Ennetmoos, Betrieb von Steinbrüchen und Hartschotterwerken usw. (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1951, Seite 3110). Hugo Kayser, von Stans, in Oberdorf (Nidwalden), wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv zu zweien.

22. Dezember 1951. Strassenbau usw.

**Snyder, Plüss & Cie. Aktiengesellschaft**, in Rotzloch, Gemeinde Ennetmoos, Uebernahme und Ausführung von Strassenbau-, Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art usw. (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1951, Seite 3111). Hermann Hügli, von Seedorf (Bern), in Rotzloch, Gemeinde Ennetmoos, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv zu zweien.

#### Glarus — Glaris — Glarona

20. Dezember 1951.

**David Hefti, Zimmermeister**, in Schwanden (SHAB. Nr. 266 vom 27. Juli 1900, Seite 1067). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. Dezember 1951.

**Andreas Hefti, Sägewerk & Baugeschäft**, in Schwanden. Inhaber dieser Firma ist Andreas Hefti, von Luchsingen und Schwanden, in Schwanden. Einzelprokura wurde erteilt an Elsa Hefti, von Luchsingen und Schwanden, in Schwanden. Holzhandel, Sägerei, Zimmereibetrieb und Baugeschäft.

22. Dezember 1951. Finanzgeschäfte, Beteiligungen.

**Glaro A.G.**, in Glarus, Vornahme von Finanzgeschäften aller Art, insbesondere Beteiligung in irgendwelcher Form an Unternehmungen der chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Industrie, der Lebens- und Genussmittelbranche (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1951, Seite 310). Dr. Georges Wander ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, sondern nur noch Präsident. Dr. Carl H. Gosswiler-Wander, Vizepräsident, ist nun gleichzeitig auch Delegierter des Verwaltungsrates. Sie zeichnen nach wie vor einzeln. Zum Prokuristen mit Kollektivprokura wurde ernannt Erwin Jordi, von Wyssachen (Bern), in Ennetbühs, Gemeinde Ennenda. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Zug — Zoug — Zugo

26. Dezember 1951.

**Zuger Kantonalbank**, mit Hauptsitz in Zug und Zweigniederlassungen in Baar, Cham und Unterägeri (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1950, Seite 2483). Josef Staub, von Neuheim, in Baar, ist zum Kollektivprokuristen ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten der Gesellschaft für den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Romont (district de la Glâne)

22 décembre 1951.

**Laroma Chimie S.A.**, à Romont (FOSC. du 17 mai 1951, N° 112, page 1187). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 novembre 1951, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

22. Dezember 1951. Bürstenwaren, chemisch-technische Produkte.

**R. Ankl-Stebler, «Rast»**, in Zullwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Reinhard Ankl-Stebler, Xavers, von und in Zullwil. Handel mit Bürstenwaren und chemisch-technischen Produkten. Geschäftslokal: Gebäude Nr. 108.



*Bureau Kriegstetten*

22. Dezember 1951. Textilwaren.

Bertha Amoser-Müller, in Biberist. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Bertha Amoser geb. Müller, von und in Biberist, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Josef Amoser. Handel mit Textilwaren. Solothurnerstrasse 167.

*Bureau Stadt Solothurn*

19. Dezember 1951.

Union A.G. Uhrenfabrik, Solothurn (Union S. A. Fabrique de montres, Soleure) (Union Ltd. Watch Factory, Soleure), in Solothurn n. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. Dezember 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Uebernahme und Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «Max Studer, Uhrenfabrik Union, Solothurn, vormals Albert Studer, Uhrenfabrik Union Solothurn», in Solothurn: Fabrikation von Ankeruhren, Handel mit Uhren aller Art und damit verwandten Artikeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Max Studer, Uhrenfabrik Union, Solothurn, vormals Albert Studer, Uhrenfabrik Union Solothurn», in Solothurn, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Sacheinlagevertrag mit Bilanz, vom 17. Dezember 1951, wonach die Aktiven (Kassa, Postscheck, Debitoren, Warenvorräte, Mobilien) Fr. 52 940.94 und die Passiven (diverse Kreditoren) Fr. 34 940.94 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 18 000 ergibt. Für diesen Übernahmepreis erhält der Sacheinleger 18 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. November 1951. Die übrigen 32 Aktien wurden in bar einbezahlt. Die Generalversammlung wird durch eingeschriebenen Brief einberufen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern; Präsident ist Josef Gisiger-Stähli, von und in Selzach; das weitere Mitglied ist Max Studer, von und in Solothurn. Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Westbahnhofstrasse 2.

19. Dezember 1951.

Max Studer, Uhrenfabrik Union, Solothurn, vormals Albert Studer, Uhrenfabrik Union Solothurn (Max Studer, Fabrique de Montres Union, Soleure, ci-devant Albert Studer, Manufacture de Montres Union Soleure), in Solothurn (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1947, Seite 1502). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven sind von der obstehend neu gegründeten Aktiengesellschaft «Union A.G. Uhrenfabrik, Solothurn», in Solothurn, übernommen worden.

21. Dezember 1951.

Karl Brandt Photos, Solothurn, in Solothurn, Photohandlung und Photoatelier (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1948, Seite 1721). Der Firmainhaber Karl Brandt ist nun in Augio (Graubünden) heimatrechtigt.

*Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città*

19. Dezember 1951.

Nationalzeitung A. G. Verlag der Nationalzeitung, Buch- und Akzidenzdruckerei, in Basel (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1949, Seite 2739). Aus dem Verwaltungsrat ist Jean Hegnauer infolge Todes ausgeschieden. Neu wurde gewählt Dr. Max Hagemann, von und in Basel.

19. Dezember 1951.

Inseratenunion A. G., in Basel (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1950, Seite 1955). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Jean Hegnauer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Max Hagemann, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Dr. Fritz Hagemann ist nun Präsident des Verwaltungsrates.

19. Dezember 1951. Kapitalanlagen usw.

Società Anonima Beni Mobili Sabemo (Société Anonyme des Biens Mobiliers Sabemo), in Basel, Anlage von Kapitalien usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1951, Seite 2967). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Bettina Vedova, von Peccia, in Bern.

19. Dezember 1951. Beteiligungen usw.

Administratio A. G., in Basel, finanzielle Beteiligungen an industriellen und andern Unternehmungen (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1951, Seite 2888). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. Dezember 1951 aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird unter der Firma Administratio A. G. in Liquidation durchgeführt durch die beiden bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Dr. Charles Edouard Bourcart und Benedikt Staehelin, als Liquidatoren mit Einzelunterschrift.

19. Dezember 1951.

Backstein A. G. Basel (Brique S. A. Bâle), in Basel (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1950, Seite 3128). Die Unterschrift der Geschäftsführerin Martha H. Matt ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt der bisherige Prokurist Hugo Hennig. Er zeichnet zu zweien.

19. Dezember 1951.

Galvanische Anstalt, Hans Ziltener, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann Ziltener-Bless, von Schübelbach, in Basel. Galvanische Anstalt. Kannenfeldstrasse 23.

19. Dezember 1951.

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita), in Basel (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1950, Seite 2971). Die Unterschrift des Subdirektors Eduard Wagner sowie die Prokura des Joseph Thilges sind erloschen. Zu Subdirektoren wurden ernannt die bisherigen Prokuristen Dr. Emil Peduzzi, Jakob Schaffner und Ernst Suter; sie zeichnen zu zweien. Prokura wurde erteilt an Dr. Leonardo Cattani, von Engelberg (Obwalden), und Friedrich Schmid, von Mühleberg (Bern), beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien mit einem Verwaltungs- oder Direktionsmitglied.

19. Dezember 1951.

Beamten Pensionskasse der F. Hoffmann-La Roche & Co Aktiengesellschaft, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1950, Seite 862). In der Generalversammlung vom 28. November 1951 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

19. Dezember 1951. Waren aller Art.

Perubo A. G., in Basel, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 72 vom 29. März 1951, Seite 764). Neues Domizil: Elisabethenstrasse 23.

19. Dezember 1951.

Alba Papierverarbeitungs A. G., in Basel (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1948, Seite 1951). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Alfred Lehmeier ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Leonhard Ringwald-Bickert, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift.

20. Dezember 1951.

Dr. Leupin & Heimgartner, Treuhandgesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1949, Seite 2198). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

20. Dezember 1951. Treuhandbureau usw.

Dr. Leupin, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Hans W. Leupin-Wilhelm, von und in Basel. Treuhand- und Revisionsbureau. Kapellenstrasse Nr. 16.

20. Dezember 1951. Treuhandbureau.

Heimgartner, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Heimgartner-Borradori, von und in Basel. Treuhandbureau. Muespacherstrasse 36.

20. Dezember 1951. Waren aller Art.

Paul Landmann, in Basel, Import und Export von Waren aller Art (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1950, Seite 2644). Neues Domizil: Arnold-Böcklin-Strasse 17.

20. Dezember 1951. Autotransporte.

R. Blanc, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1947, Seite 3649). Die Einzelfirma wird mangels Bestehens der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers gestrichen.

20. Dezember 1951. Briefmarken, Liegenschaften.

Ernst Müller Aktiengesellschaft, in Basel, Handel mit Briefmarken usw. (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1950, Seite 1920). In der Generalversammlung vom 19. Dezember 1951 wurden die Statuten geändert. Der Gesellschaftszweck wurde erweitert um: Erwerb, Verwertung und Verwaltung von Liegenschaften. Neues Domizil: Aeschenvorstadt 21.

20. Dezember 1951. Konfiseriewaren.

Herde-Hedinger & Co, Inhaber Künzli & Co, in Basel, Konfiseriewarenfabrik (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1950, Seite 1141). Die Kollektivgesellschaft ändert sich auf den 2. Januar 1952 in eine Kommanditgesellschaft um. Willy Künzli-Schreier ist ausgeschieden. Der bisherige Kollektivgesellschaftler Ernst Herrmann-Flückiger ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter. Als Kommanditärin mit Fr. 1000 tritt ein Wwe. Nelly Kaiser-Herrmann, von Augst (Basel-Landschaft), in Basel. Die Firma lautet nun: Herde-Hedinger & Co, Inhaber Herrmann & Co.

20. Dezember 1951. Sperrholz usw.

Sperrag, in Basel, Aktiengesellschaft, Handel mit Sperrholz usw. (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1949, Seite 2260). In der Generalversammlung vom 19. Dezember 1951 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 100 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital von Fr. 100 000 wurde durch Verrechnung libiert. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Josef Signorell, von Sur (Graubünden), in Basel. Präsident ist nun Paul Pfirter-Roth.

21. Dezember 1951. Bauten usw.

Probal A. G., in Basel, Errichtung von Bauten usw. (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1948, Seite 495). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Paul Alt-Andres ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt der bisherige Prokurist Emil Haering-Fecht. Er führt Einzelunterschrift. Präsident ist das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Krüsi-Graf. Neues Domizil: Bäumlengasse 18.

21. Dezember 1951. Gipserarbeiten.

Daldini & Candolfi, in Basel. Giovanni Daldini-Fusi, von Cadempino, in Birsfelden, und Ernestino Candolfi-Bogetti, von Comolengo, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 2. Januar 1952 beginnt. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Uebernahme und Ausführung von Gipserarbeiten aller Art. Mittlere Strasse 117.

21. Dezember 1951. Waffen usw.

Gust. Bürgin-Leuenberger, in Basel, Handel mit Waffen usw. (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1932, Seite 739). Neues Domizil: Theaterstrasse 14.

21. Dezember 1951.

Pensionskasse der CIBA (Caisse de retraite de la CIBA), in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 131 vom 5. August 1948, Seite 2183). Prokura wurde erteilt an Emil Probst, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

21. Dezember 1951.

Allgemeine Rheintransport A. G. (Compagnie générale de Transports Rhénans S. A.) (General Rhine Transport Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1949, Seite 1159). Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Prokurist Albert Grellinger. Er führt nun Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Jean Haas, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

21. Dezember 1951.

Union Transport A. G., in Basel (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1950, Seite 93). Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Prokurist Albert Grellinger. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Jean Haas, von und in Basel.

21. Dezember 1951. Buchdruckerlinien.

Th. Ruf, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Theophil Ruf-Meury, von und in Basel. Fabrikation von Buchdruckerlinien. Laufenstrasse 82.

21. Dezember 1951. Spezialitäten für Heizung usw.

H. Huber & Co A. G., in Basel, Handel mit Spezialitäten für Heizung usw. (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1951, Seite 2719). Prokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Edwin Rüegg, von Bauma, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

21. Dezember 1951. Baugeschäft.

Schlaier, in Basel, Baugeschäft (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1930, Seite 1029). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «W. Schlaier», in Basel.

21. Dezember 1951. Baugeschäft.

W. Schlaier, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Schlaier-Brunner, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Schlaier», in Basel, übernommen. Baugeschäft. Frobergstrasse 11.

21. Dezember 1951. Technische Artikel.

Simeba A. G. (Simeba S. A.) (Simeba Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Dezember 1951 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist: Fabrikation und Vertrieb technischer Artikel. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Rudolf Meyer-Langguth, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Domizil: St.-Johanns-Vorstadt 3.

*Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa*

14. Dezember 1951. Hoch- und Tiefbau.

Johannes Raitze-Heinemann, in Schaffhausen, Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1934, Seite 2065). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

14. Dezember 1951. Hoch- und Tiefbau.

Johannes Raitze-Heinemann, Inhaber H. Raitze, dipl. Baumeister, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johannes, genannt Hans Raitze-Hoby, von und in Schaffhausen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Johannes Raitze-Thür, von und in Schaffhausen. Hoch- und Tiefbauunternehmung, Ausführung sämtlicher Tiefbauarbeiten, Maurer-, Verputz- und Gipserarbeiten, Baumaterialienhandlung. Grabenstrasse 15.

19. Dezember 1951. Textilwaren.

A. Fritz-Matzinger, in Löhningen, Vertrieb von Textilwaren (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1949, Seite 2338). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Dezember 1951. Steinbearbeitung.

**F. Schwaninger**, in Neuhausen am Rheinfluss, Werkstätte für Steinbearbeitung (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1944, Seite 2675). Neues Geschäftslokal: Zollstrasse 84.

21. Dezember 1951. Malergeschäft.

**E. Noll & Sohn**, in Schaffhausen. Ernst Noll und Erich Noll, beide von und in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1952 ihren Anfang nimmt. Werkstätte für Malerei. Hohentwielstrasse 7.

22. Dezember 1951. Rohstoffe usw.

**Mapresa A.-G. (Mapresa S.A.) (Mapresa Ltd.)**, in Schaffhausen, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art mit Rohstoffen usw. (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1949, Seite 986). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89, Abs. 1, der Verordnung über das Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 14. Dezember 1951).

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

20. Dezember 1951. Metzgerei.

**Jean Bänziger**, in Urnäsch. Inhaber dieser Firma ist Jean Bänziger, von und in Urnäsch. Metzgerei und Wursterei. Zum Löwen.

21. Dezember 1951. Transporte usw.

**Hans Frischknecht**, in Herisau, Autotransporte, Fuhrhaltereie und Botengeschäft (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1944, Seite 241). Diese Firma ist infolge Gründung der Kollektivgesellschaft «H. Frischknecht & Sohn», in Herisau, welche Aktiven und Passiven übernimmt, erloschen.

21. Dezember 1951. Transporte, usw.

**H. Frischknecht & Sohn**, in Herisau. Unter dieser Firma sind Hans Frischknecht sen. und Hans Frischknecht jun., beide von Schwellbrunn, in Herisau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1952 beginnt und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Frischknecht», in Herisau, übernimmt. Autotransporte, Gesellschaftsreisen, Fuhrhaltereie und Botengeschäfte. Eggstrasse 6.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. Dezember 1951.

**Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft (L'Helvétia Compagnie Suisse d'Assurances contre l'Incendie) (Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni contro l'Incendio) (Helvetia Swiss Fire Insurance Company Limited) (Helvetia Compania Suiza de Seguros contra Incendios)**, in Sankt Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 106 vom 9. Mai 1951, Seite 1121). Das Aktienkapital von Fr. 10 000 000 ist nun mit Fr. 7 000 000 liberiert.

20. Dezember 1951.

**G. Hediger & Sohn, Mützenfabrikation, St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1948, Seite 2163), Kollektivgesellschaft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Gotthold Hediger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Alfred Hediger, von Reinach (Aargau), in St. Gallen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Alfred Hediger, Mützenfabrikation, St. Gallen**.

20. Dezember 1951. Autohandel, Schlosserei.

**Paul Flammer**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Handel mit Automobilen (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1951, Seite 1355). Der Sitz der Firma sowie der persönliche Wohnort des Firmeninhabers wurden nach Ganterschwil verlegt. Die Natur des Geschäftes lautet nun: Handel mit Automobilen, Schlosserei. Sonnenhof.

20. Dezember 1951. Möbelhandel.

**J. Frel-Nauer & Sohn**, in Wil, Verkauf von Möbeln aller Art an Wiederverkäufer (SHAB. Nr. 245 vom 21. Oktober 1942, Seite 2396). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebnahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Al. Frei, vorm. J. Frei-Nauer & Sohn», in Wil, erloschen.

20. Dezember 1951. Möbelhandel.

**Al. Frei, vorm. J. Frel-Nauer & Sohn**, in Wil. Inhaber der Firma ist Alois Frei, von Herdern (Thurgau), in Wil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «J. Frei-Nauer & Sohn», in Wil. Verkauf von Möbeln aller Art an Wiederverkäufer. Zürcherstrasse 20.

20. Dezember 1951. Gipsergeschäft.

**Camponovo & Balmell**, in Flawil, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1949, Seite 2114). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

20. Dezember 1951. Wirtschaft.

**Walter Hermann Gross**, in Wil, Wirtschaft & Metzgerei «Zum St.-Gallerhof» (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1934, Seite 1812). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. Dezember 1951. Mineralölle usw.

**Sylvester Schaffhauser A.-G., Gossau**, in Gossau, Import, Export von und Handel mit Mineralölen usw. (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1949, Seite 1017). Kollektivprokura wurde erteilt an: Walter Schwager, von Balzerswil (Thurgau), in Gossau.

21. Dezember 1951. Technische Apparate usw.

**Konvekta A.G. St. Gallen-Winkeln**, in St. Gallen-Winkeln, Fabrikation und Vertrieb wärme- und kälte-technischer Apparaturen usw. (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1950, Seite 1968). Frau Martha Pfenniger-Ammann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Stähli, von Stallikon (Zürich), in Dietikon, und Ernst Kuster, von Brienz (Bern), in Bern. Es zeichnen kollektiv zu zweien: Der Verwaltungsratspräsident Jean Roos, von Schüpfheim (Luzern), in Zürich, mit je einem der beiden übrigen Verwaltungsratsmitgliedern.

21. Dezember 1951.

**Konsumentenvereinschaft Konkordia Uzwil und Umgebung**, in Niedernwyl, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1938, Seite 2595). Karl Stolz, Vizepräsident und Adalbert Graf, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Alois Müller, von Dagmersellen, in Niederstetten, Gemeinde Henau, wurde zum Vizepräsidenten ernannt und das Vorstandsmitglied Karl Senn, von Bussnang, in Henau, zum Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Dezember 1951.

**Karl Strotz, Schirmfabrik**, in Uznach (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1943, Seite 1728). Die Firma wird abgeändert in: **Karl Strotz, Regen- & Gartenschirmfabrik**. Die Geschäftsnatur lautet nun: Regen- & Gartenschirmfabrik.

21. Dezember 1951. Textilien.

**Hans Städler**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Städler, von Altstätten, in St. Gallen. Vertretung in Textilien. Merkatorium, St.-Leonhard-Strasse 32.

21. Dezember 1951.

**Robert Zähler, Spenglerei & Sanitäre Anlagen**, in Gossau (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1934, Seite 2472). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. Dezember 1951. Polstermöbel.

**Strässle Söhne & Cie.**, in Kirchberg, Polstermöbel en gros, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1946, Seite 2891). Einzelprokura wurde erteilt an Josef Fust, von Mosnang, in Kirchberg.

22. Dezember 1951.

**W. Tschannen, Metzgerei**, in Flums (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1945, Seite 2399). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. Dezember 1951. Dachdeckergeschäft.

**Josef Christen**, in Rorschach, Dachdeckergeschäft und Eternitdepot (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1946, Seite 3648). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Christen & Schönenberger», in Rorschach.

22. Dezember 1951. Dachdeckergeschäft.

**Christen & Schönenberger**, in Rorschach. Josef Christen, von Buochs (Nidwalden), und Alois Schönenberger, von Bütschwil, beide in Rorschach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1952 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Josef Christen», in Rorschach. Einzelprokura ist erteilt an Frau Johanna Christen-Hürlimann, von Buochs (Nidwalden), in Rorschach. Dachdeckergeschäft. Wachsbleichstrasse 44.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

21 dicembre 1951.

**Società Anonima Spic**, in Mesocco (FUSC. del 28 ottobre 1949, N° 253, pagina 2802). La società nella sua assemblea straordinaria degli azionisti del 17 dicembre 1951 ha modificato la ragione sociale come segue: **Società Anonima Partecipazioni Industriali e Commerciali (Spic)** modificando pure in tale senso lo statuto.

21. Dezember 1951. Gemischtwaren.

**Geschwister Meuli**, in Scharans, gemischte Warenhandlung (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1947, Seite 2677). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist Otto Meuli ausgetreten. Die übrigen Gesellschafter setzen das Geschäftsverhältnis fort.

21. Dezember 1951. Kolonialwaren.

**Jon Nuotclà**, in Fetan/Ftan. Inhaber dieser Firma ist Jon Nuotclà-Luppi, von und in Fetan/Ftan. Kolonialwarenhandlung.

21. Dezember 1951. Kolonialwaren usw.

**Werner Spescha, vormals Urban Lang**, in Chur, Handel mit Kolonialwaren, Delikatessen, Weine, Spirituosen usw. (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1946, Seite 3463). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

20. Dezember 1951.

**B. I. M. A.-G. für Bekleidungsindustrie, Meisterschwanden**, in Meisterschwanden (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1948, Seite 1997). In der Generalversammlung vom 18. Dezember 1951 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 500 000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 118 000 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

22. Dezember 1951. Hoch- und Tiefbauunternehmung.

**Fr. Schnelder & Cie.**, in Suhr. Unter dieser Firma sind Friedrich Schneider und dessen Ehefrau Fernaude Schneider, beide von Suhr, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1951 ihren Anfang nahm. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Bernstrasse 485.

22. Dezember 1951.

**Uhrenfabrik MUROS, Erwin Triebold Mumpf (Fabrique d'Horlogerie MUROS, Erwin Triebold Mumpf) (Watch factory MUROS, Erwin Triebold Mumpf)**, in Mumpf (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1951, Seite 676). Die an Dr. rer. pol. Rolf Bühlmann erteilte Prokura ist erloschen.

22. Dezember 1951. Buchdruckerei, Buchbinderei usw.

**Aktiengesellschaft Eflingerhof**, in Brugg, Buchdruckerei, Buchbinderei, Papeteriegeschäft usw. (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1946, Seite 1504). Die Unterschrift von Samuel Wächter ist erloschen. Er ist nun Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift und wohnt in Zürich. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden: Max Willibald Keller, von Klingnau, in Brugg. Seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Bruno Kretzdorn, von Weizikon (Thurgau), in Brugg (Stellvertreter des Geschäftsführers); Otto Schneider, von Horrenbach-Buchen (Bern), in Windisch, und Fritz Spillmann, von und in Villnachern. Die Prokura von Jakob Rauber ist erloschen.

22. Dezember 1951. Kolonialwaren usw.

**J. & A. Busslinger**, in Rütihof, Gemeinde Dättwil, Handel mit Kolonialwaren, Getränken, Landesprodukten und Düngemitteln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1927, Seite 1163). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Alfons Busslinger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Julius Busslinger, von Dättwil, in Rütihof, Gemeinde Dättwil, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Jul. Busslinger**.

22. Dezember 1951. Gründung von Unternehmungen usw.

**Spaso A.G. (Spaso S.A.) (Spaso Ltd.)**, in Baden, Gründung, Organisation, Verwaltung und Kontrolle von Unternehmungen im In- und Auslande (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1950, Seite 1672). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Nicolas Frieder wohnt in Wettingen.

22. Dezember 1951. Spezererien, Delikatessen.

**Verena Meier**, in Muri, Spezererien und Delikatessen (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1922, Seite 1882). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

22. Dezember 1951. Wand- und Bodenbeläge.  
**W. Schmidli Bauunternehmer Aarau**, in Aarau (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1942, Seite 2587). Die Firma wird abgeändert in **W. Schmidli** und verzweigt als Natur des Geschäftes nur noch: Spezialgeschäft für Wand- und Bodenbeläge. Das Geschäftslokal befindet sich nun: Ailmendweg 24.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

20. Dezember 1951.  
**Kies- und Sandwerk Aadorf A.G.**, in Aadorf (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1941, Seite 482). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Dezember 1951 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Die bisherigen 40 mit 20% einbezahlten Aktien sind nun voll einbezahlt. Das Grundkapital zerfällt somit in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Sie wurden auch in einigen andern Punkten, die die publizierten Tatsachen nicht berühren, geändert.

21. Dezember 1951. Gemüse.  
**Walter Steiner**, in Romanshorn, Gemüsehandlung (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1948, Seite 1124). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Dezember 1951. Gasthaus, Bäckerei, Futtermittel.  
**Eugen Fischer**, in Triboitingen, Gasthaus, Bäckerei und Futtermittelhandlung (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1935, Seite 2374). Die Firma ist infolge Weiterführung des Geschäftes durch die Kollektivgesellschaft «Eugen Fischer & Sohn», in Triboitingen, erloschen.

21. Dezember 1951. Bäckerei, Wirtschaft usw.  
**Eugen Fischer & Sohn**, in Triboitingen. Unter dieser Firma sind Eugen Fischer senior und Eugen Fischer junior, von Meisterschwanden (Aargau), in Triboitingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1951 ihren Anfang nahm. Bäckerei und Wirtschaft «Zur Traube», Depot der Konsumgenossenschaft Ermatingen und Umgebung, Landwirtschaft.

21. Dezember 1951. Damen- und Kinderkleider.  
**Hans Meyer & Co. in Liq.**, in Fischingen, Damen- und Kinderkleiderfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1951, Seite 824). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Dezember 1951.  
**Käsergesellschaft Sonnenberg**, in Sonnenberg, Gemeinde Hefenhofen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1947, Seite 1606). Ernst Stäheli ist als Kassier zurückgetreten; er gehört dem Vorstand weiterhin als Beisitzer an. Seine Unterschrift ist erloschen. Oskar Hungerbühler, von und in Hefenhofen, bisher Beisitzer, ist nun Kassier; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Bellinzona*

17. dicembre 1951.  
**Saica S.A. Industria Cartonaggi**, in Bellinzona (FUSC. del 22 luglio 1949, N° 169, pagina 1949). Con atto pubblico, quale processo verbale dell'assemblea generale degli azionisti del 15 novembre 1951, la società ha aumentato il capitale sociale da 50 000 fr. a 100 000 fr. emettendo 100 azioni nominative da 500 fr. cadauna. Delle nuove azioni 50 sono ordinarie e 50 privilegiate. Il privilegio consiste nel diritto di beneficiare del utile e del beneficio in caso di liquidazione secondo gli statuti. Il capitale sociale è quindi di 100 000 fr., suddiviso in 200 azioni da 500 fr. cadauna, nominative, delle quali 100 sono privilegiate e 100 ordinarie. Il capitale è completamente liberato. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

*Ufficio di Biasca*

20. dicembre 1951. Articoli in legno, linoleum, ecc.  
**Arvar S.A.**, in Biasca (FUSC. N° 145 del 25 giugno 1951, pagina 1565). Mediante processo verbale dell'assemblea generale del 47 dicembre 1951, la società ha aumentato il capitale sociale da 50 000 fr. a 100 000 fr. con l'emissione di 50 azioni di 1000 fr. al portatore. Gli statuti sono stati modificati in conformità. Il capitale sociale è attualmente di 100 000 fr., diviso in 100 azioni di 1000 fr. ciascuna, al portatore. Esso è interamente liberato.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau d'Echallens*

21. décembre 1951.  
**Jean Honegger, Garage d'Echallens, S.A.**, à Echallens (FOSC. du 18 avril 1950, N° 89, page 1001). La signature de Hermann Tobler, fondé de pouvoirs, est radiée. Jacques-Frédéric Honegger, de Wald (Zurich), à Echallens, a été désigné comme fondé de pouvoirs, avec signature collective. La société sera désormais engagée par la signature individuelle de l'administrateur Jean Honegger (inscrit) ou par la signature collective des deux fondés de pouvoirs, Jacques-Frédéric Honegger (prénomné) et Paul Gouffon (inscrit).

*Bureau de Grandson*

21. décembre 1951. Charcuterie.  
**Charles Carrard**, à Grandson. Le chef de la raison est Charles Carrard, fils de Louis, de Font (Fribourg), à Grandson. Charcuterie.

21. décembre 1951. Mercerie, bonneterie, etc.  
**Victor Monney, La Villette rièr Ste-Croix**. Le chef de la maison est Victor Monney, fils de Joseph, de Corpataux (Fribourg), à Ste-Croix. Représentation et vente de mercerie, bonneterie, quincaillerie, jouets, broserie, articles de tabac en gros, fabrication de tabliers, chemises et vêtements, produits de parfumerie. La Villette.

*Bureau de Lausanne*

26. décembre 1951. Optique.  
**Bercantal & Cie**, à Lausanne, commerce d'optique au détail, société en commandite (FOSC. du 27 décembre 1951, page 3213). La société est dissoute dès le 26 décembre 1951. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

26. décembre 1951. Optique.  
**Cl. Bercantal**, à Lausanne, optique en gros (FOSC. du 27 décembre 1951, page 3213). Le genre actuel de commerce est: Optique.

*Bureau de Morges*

21. décembre 1951. Immeubles.  
**Les Tattes S.A.**, à Morges (FOSC. du 11 mai 1946, N° 109, page 1426). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 décembre 1951, la société a décidé de transférer son siège à Buchillon. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Locaux: domaine des Tattes.

*Bureau de Nyon*

21. décembre 1951.  
**Société Immobilière du Château de Mafrol C.**, à Nyon, société anonyme (FOSC. du 21 décembre 1945, page 3205). Domicile de la société: Etude des notaires Burnier, Rue César-Soulié.

21. décembre 1951. Immeubles.  
**L'Avenir S.A.**, à Nyon (FOSC. du 3 février 1945, page 289). L'administrateur Henri Bryand étant décédé, sa signature est radiée.

21. décembre 1951.  
**Société Immobilière Belle-Vue**, à Prangins, société anonyme (FOSC. du 15 décembre 1950, N° 294, page 3220). Domicile de la société: Villa Large-Vue.

*Bureau d'Oron*

20. décembre 1951.  
**Syndicat d'alpage de Palézieux**, à Palézieux, société coopérative (FOSC. du 30 août 1947). Le président est Albert Dovat, de Maraçon, à Palézieux (ancien); secrétaire: Auguste Chappuis, de Rivaz, aux Tavernes (nouveau). La société reste engagée par la signature collective du président et du secrétaire. La signature de l'ancien secrétaire Henri Chaubert, démissionnaire, est éteinte.

*Bureau de Payerne*

21. décembre 1951. Boulangerie, pâtisserie.  
**Mme Vve J. Cousin**, à Corcelles près Payerne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 11 janvier 1951, page 89). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce; la suite de l'exploitation, avec actif et passif est reprise par la raison «Edouard Cousin», à Corcelles près Payerne, dès le 1<sup>er</sup> décembre 1951.

21. décembre 1951. Boulangerie, pâtisserie.  
**Edouard Cousin**, à Corcelles près Payerne. Le chef de la maison est Edouard Cousin, fils de Jean, de Concise, à Corcelles près Payerne. La maison reprend, dès le 1<sup>er</sup> décembre 1951, la suite de l'exploitation, avec actif et passif, de la raison «Mme Vve J. Cousin», à Corcelles près Payerne, radiée. Boulangerie-pâtisserie.

**Genf — Genève — Ginevra**

20. décembre 1951. Cycles.  
**R. Mazzoli**, à Genève. Le chef de la maison est René Mazzoli, de nationalité italienne, à Genève. Commerce et réparation de cycles. 3, rue Paul-Bouche.

20. décembre 1951. Pharmacie.  
**Mme N. Schwartz**, à Satigny. Le chef de la maison est Noëlle-Mathilde Schwartz née Girardet, de Genève, à Satigny, épouse autorisée et séparée de biens de Paul-Nicolas Schwartz. Exploitation d'une pharmacie à l'enseigne «Pharmacie du Mandement» et vente d'articles de droguerie.

20. décembre 1951. Café-brasserie.  
**Cl. Thuillard**, à Genève. Le chef de la maison est Constant-Félix Thuillard, de Froideville (Vaud), à Genève, séparé de biens de Olivia née Jäger. Café-brasserie à l'enseigne «Café des Abattoirs», 31, avenue Ste-Clotilde.

20. décembre 1951. Vins, spiritueux.  
**Jean Schwarz**, à Genève, importation et commerce de vins et spiritueux (FOSC. du 19 août 1948, page 2301). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20. décembre 1951. Textiles, verrerie, etc.  
**FAWEX, Mme J. Fawer**, à Genève, importation, exportation, représentation et transit de textiles, verreries, cristaux et articles de diverses natures (FOSC. du 10 avril 1948, page 1001). La maison est agent pour la Suisse romande de «Busaico A.G.», à Langnau a. A. (Zurich).

20. décembre 1951. Marchandises, matières premières, etc.  
**SACOFIN S.A.**, à Genève, importation, exportation, achat, vente, et représentation de marchandises, etc. (FOSC. du 15 janvier 1951, page 118). Marianne Judovics, d'origine roumaine, à Genève, a été nommée membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Lazar Judovics, décédé, dont les pouvoirs sont radiés.

20. décembre 1951. Société immobilière.  
**FLAMENGO S.I.**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 28 mars 1951, page 757). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

20. décembre 1951.  
**Idéal-Films S.A.**, à Genève, location et exploitation de films en Suisse, etc. (FOSC. du 14 juin 1949, page 1582). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 décembre 1951, la société a décidé: 1° de modifier sa raison sociale en celle de **Idéal Film S.A.**; 2° de convertir les 20 actions de 2500 fr. jusqu'ici nominatives, formant son capital, en 50 actions de 1000 fr., au porteur, par le groupement de 2 actions de 2500 fr. en 1 action de 5000 fr., puis la division de l'action ainsi obtenue en 5 actions de 1000 fr.; 3° de modifier ses statuts en conséquence ainsi que sur un autre point non soumis à l'inscription. Le capital social de 50 000 fr. est donc divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Il est maintenant entièrement libéré.

20. décembre 1951.  
**Société Anonyme de Gravières de l'Arve SAGA**, précédemment à Genève (FOSC. du 10 décembre 1951, page 3065). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 décembre 1951, la société a décidé: 1° de transférer son siège à Plans-les-Ouates; 2° de modifier sa raison sociale en celle de **Société Anonyme de Gravières d'Arve SAGA**; 3° de modifier son but qui sera désormais l'extraction, le criblage, le concassage et la vente de graviers, spécialement de graviers d'Arve et accessoirement ceux de l'Arve; puis 4° d'adopter de nouveaux statuts. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Willy Waigel, président, de Genève; à Vernier; René Veit (inscrit) nommé secrétaire et directeur, et Emile Cochet, de et à Anières, nommé directeur, lesquels signent collectivement à deux. Locaux: Arare.

20. décembre 1951. Tissus, étoffes, etc.  
**Canopia S.A.**, à Genève, achat, fabrication et vente de tous tissus et étoffes de toute nature, etc. (FOSC. du 9 avril 1947, page 958). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 novembre 1951, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20. décembre 1951.  
**«Trinti» Trust d'Industrie et de Finance**, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 10 décembre 1951, page 3065). L'administration fédérale des contributions ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.



20 décembre 1951.

**Participations Industrielles et Commerciales «Parinco» S.A.**, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 14 juin 1951, page 1445). Les administrations fiscales, fédérale et cantonales, ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

20 décembre 1951.

**Aubert et Cie «Les Editions du Rhône» S.à.r.l. en liquidation**, à Genève, édition de publications et d'œuvres littéraires ou d'autres natures, etc. (FOSC. du 25 novembre 1946, page 3443). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 décembre 1951. Toutes marchandises, etc.

**Patel, Zollinger et Cie S.A.**, à Genève, commerce et transport de tous produits et marchandises, etc. (FOSC. du 3 juin 1949, page 1498). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 décembre 1951, la société a porté son capital social de 500 000 fr. à 750 000 fr. par l'émission de 250 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 750 000 fr., divisé en 750 actions de 1000 fr. chacune, nominatives.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Dezember 1951

Première quinzaine de décembre 1951 — Prima quindicina di dicembre 1951

I. Abteilung — I<sup>a</sup> Partie — I<sup>a</sup> Parte

## Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

83409—83468

- N° 83409. 28 novembre 1951, ore 12. — Aperto. — 2 modelli. — Reggieravatte. — Anita **Quadri**, Salita dei Frati, Lugano (Svizzera). Mandataria: Ing. A. Racheli, Bellinzona.
- N° 83410. 30 novembre 1951, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bracelet de montre. — Félix **Ducommun**, fabrique DEBOVA, rue de Carouge 48<sup>bis</sup>, Genève (Suisse).
- Nr. 83411. 1. Dezember 1951, 8 Uhr. — Versiegelt. — 220 Muster. — Möbelstoffe, Divandecken, Tischdecken. — **Jacob Rohner AG. vormalis Meler-Wepfer & Co.**, Heerbrugg (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 83412. 1. Dezember 1951, 10¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schweissblätter. — Rosa **Schaller-Schmocker**, Alpenstrasse 3, Gümligen (Schweiz).
- Nr. 83413. 1. Dezember 1951, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Manicure-Gerät. — **Bernhard Müller sen.**, alt Büchsenmacher, Lindenhofstrasse 13, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 83414. 1. Dezember 1951, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Haltegriff für Stahlspäne, Stoffe usw. — **Emil Naegeli**, Sattler, Flurlingerweg 16, Neuhausen am Rheinfall (Schweiz).
- Nr. 83415. 1. Dezember 1951, 16 Uhr. — Offen. — 15 Modelle. — Schuhe. — **Schuhfabriken Odermatt & Co. AG.**, Zuzach (Schweiz).
- Nr. 83416. 3. Dezember 1951, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wollhaspel. — **Paul Wetzel**, Drechsler-Werkstätte, Konstanzerstrasse 59, Kreuzlingen (Schweiz).
- Nr. 83417. 3. Dezember 1951, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Velmontierständer. — **Erwin Streich**, Mechaniker, «im Kratz», Grüningen (Zürich, Schweiz).
- Nr. 83418. 3. Dezember 1951, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Einzelschultisch. — **P. Hochstrasser**, Alpenblickstrasse 11, Rüti (Zürich, Schweiz).
- Nr. 83419. 3. Dezember 1951, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Leuchte mit Fluoreszenzröhren. — **Samuel Ginsburg**, Ingenieur, Bäckerstrasse 147, Zürich 4 (Schweiz).
- N° 83420. 3 décembre 1951, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Cuillère-portion. — **Steinmann & Hurter J. Hurter**, successeur, route de Lyon 72, Genève (Suisse). Mandataire: Jacques Micheli, ingénieur-conseil, Genève.
- Nr. 83421. 4. Dezember 1951, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kinder-Kombiwagen. — **Ernst von Kaenel**, Kinderwagenfabrik «Royal-Eka», Thun (Schweiz).
- Nr. 83422. 4. Dezember 1951, 18 Uhr. — Versiegelt. — 48 Muster. — Stickereien. — **Aug. Giger & Co.**, Teufenerstrasse 11, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 83423. 4. Dezember 1951, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Corselts. — **Martha Brack-Thommen**, Socinstrasse 5, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 83424. 5. Dezember 1951, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Haarclipshalter. — **Willy Bornhauser**, Bachstrasse 108, Aarau (Schweiz).
- Nr. 83425. 5. Dezember 1951, 12 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Strick- und Wirkwaren. — **G. Müller-Renner AG.**, Trikotwirkerei, Poststrasse 6, Kreuzlingen (Schweiz).
- N° 83426. 5 décembre 1951, 18 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Vannes de radiateur. — **Kugler fonderie et robinetterie S.A.**, avenue de la Jonction 19, Genève (Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.
- Nr. 83427. 6. Dezember 1951, 8 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Taschen-Tüchli (Pochettli). — **Kottmann-Pfenniger**, Rathausplatz, Sursee (Schweiz).
- N° 83428. 6 décembre 1951, 11 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Remorque pour vélo. — **Romailier frères**, constructeurs, rue Cordey 24, Yverdon (Suisse).
- N° 83429. 6 décembre 1951, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadre antiparasite pour radio. — **Raymond Keck**, rue du Prince 9, Genève (Suisse).
- N° 83430. 6 décembre 1951, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîtes tire-lire. — **F. Jahnli & Cie G. Schaufelberger & Cie Succ.**, rue Barthélémy-Menn 8, Genève (Suisse).
- N° 83431. 6 décembre 1951, 18 h. — Ouvert. — 2 dessins. — Boîtes tire-lire. — **F. Jahnli & Cie G. Schaufelberger & Cie Succ.**, rue Barthélémy-Menn 8, Genève (Suisse).

Nr. 83432. 6. Dezember 1951, 18 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Bureau- und Schulmöbel. — «**ESTE**» **E. Sterchi & Co.**, Hubelweg 6, Liebfeld-Bern (Schweiz).

N° 83433. 6 décembre 1951, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Verre pour montres. — **Montriant Watch Crystals André-F. Sagne**, Combe Grieurin 41, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 83434. 7. Dezember 1951, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Konditorei-maschine. — **Eduard Kaufmann**, Höggerstrasse 31, Zürich 37 (Schweiz).

Nr. 83435. 7. Dezember 1951, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Broschüren. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kempthal (Schweiz).

Nr. 83436. 7. Dezember 1951, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 32 Muster. — Schuhwerk. — **Hug & Co. AG.**, Schuhfabrik, Herzogenbuchsee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Nr. 83437. 8. Dezember 1951, 8½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Elektrischer Hochspannungs-Prüfapparat. — **Martin Müller**, Spalenberg 65, Basel (Schweiz).

Nr. 83438. 8. Dezember 1951, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rollfilm-Geschenkpäckung. — **W. Roosens & Co.**, Lange Gasse 90, Basel 6 (Schweiz).

Nr. 83439. 8. Dezember 1951, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Knoblauchpresse. — **Bruno Rampinelli-Schwarz**, Ankerstrasse 29, Bern (Schweiz).

Nr. 83440. 10. Dezember 1951, 14½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Zapfenbohrer und Astlochbohrer. — **Fritz Spychiger**, mechanische Werkstätte, Wasen i. E. (Schweiz).

Nr. 83441. 26. November 1951, 19 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Herren- und Damen-Sportweste; Damenjacke. — **Léon Tempelhof**, Sablons 57, Neuenburg (Schweiz).

N° 83442. 1<sup>er</sup> décembre 1951, 7 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montures de loupes d'horlogers. — **Schurch & Cie**, avenue du Premier-Mars 33, Neuchâtel (Suisse).

Nr. 83443. 7. Dezember 1951, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Elektromotor für Netzanschluss. — **Reinhard Rutenacht**, Witmattstrasse 35, Genéchen (Schweiz).

N° 83444. 7 décembre 1951, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Siège pour atelier. — **Noël Bailis**, «TUBAC» fabrication, rue de Neuchâtel 43, Yverdon (Suisse).

Nr. 83445. 10. Dezember 1951, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hosenspanner. — **Oscar Zellweger**, Werdstrasse 71, Zürich 4 (Schweiz).

N° 83446. 10 décembre 1951, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Tournevis porte-vis. — **Alfred Deschamps**, rue Bellefontaine 2, Lausanne (Suisse).

Nr. 83447. 10. Dezember 1951, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kerzenhalter. — **Frau Alice Moser**, Morcote (Tessin, Schweiz).

Nr. 83448. 11. Dezember 1951, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Krankenhett. — **Bigler, Spichiger & Cie. AG.**, Stahlmöbelfabrik, Biglen (Schweiz).

N° 83449. 11 décembre 1951, 17 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Catalogues-étuis montres. — **Arts Graphiques DELTA S.A.**, rue Planke 31, Bienne (Suisse).

N° 83450. 11 décembre 1951, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Jeu de hockey magnétique. — **Henri Perret-Gentil**, Petit Berne 9 h, Corcelles (Neuchâtel, Suisse). Mandataires: Ammann & Co., Berne.

Nr. 83451. 12. Dezember 1951, 6 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Sport-Toto-Schablone. — **E. Hochuli-Meyer**, Direktor, Bahnhofstrasse 23, Muttenz (Schweiz).

Nr. 83452. 12. Dezember 1951, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verpackungsschachtel für Strümpfe. — **Th. M. Rankers**, bas «Ramax», Croix d'Or 10, Gené (Schweiz).

Nr. 83453. 12. Dezember 1951, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reklamebild. — **TRANSEXCHANGE AG.**, Spiegelgasse 1, Basel (Schweiz).

Nr. 83454. 13. Dezember 1951, 6 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Broschüre. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kempthal (Schweiz).

Nr. 83455. 13. Dezember 1951, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuhe. — **Schuhfabriken Odermatt & Co. AG.**, Zuzach (Schweiz).

Nr. 83456. 13. Dezember 1951, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Gewerbe-Adressen-Verzeichnis. — **Rudolf Siegrist-Witting**, Baslerstrasse 49, Allschwil (Schweiz).

N° 83457. 13 décembre 1951, 18 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Emballage pour cigares de la Havane. — Manufacture de tabacs et cigares de **Monthey de Lavallaz & Cie S.A.**, Monthey (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne.

Nr. 83458. 13. Dezember 1951, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tubenhalter. — **Alfons Wenk**, Zürcherstrasse 276, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Friedrich Sommer, St. Gallen.

Nr. 83459. 13. Dezember 1951, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kartonschachtel. — **Cartonnagefabrik Wädenswil AG.**, Au bei Wädenswil (Schweiz).

Nr. 83460. 14. Dezember 1951, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schokoladenpackung. — **Cartonnagefabrik Au AG.**, Au (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 83461. 15. Dezember 1951, 10 Uhr. — Offen. — 114 Modelle. — Damenhüte. — **Carl Müller AG.**, Waldmannstrasse 6/8, Zürich 1/24 (Schweiz).

Nr. 83462. 15. Dezember 1951, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ständer für Photos und Bilder. — **Ernst Beutler**, Mechaniker, Prés Menod, Marin-Epagnier (Schweiz).

N° 83463. 15 décembre 1951, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadran de montre. — **Fabrique White Star Weiss & Co.**, Crétêts 87, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: René Mattioli, La Chaux-de-Fonds.

N° 83464. 15 décembre 1951, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Disque indicateur de jours pour cadrans de montres. — **Fabrique White Star Weiss & Co.**, Crétêts 87, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: René Mattioli, La Chaux-de-Fonds.

Nr. 83465. 15. Dezember 1951, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gerät zur Aufnahme von Haltestangen in Pflanzentöpfen. — **Jakob Schenkel**, Wiesendangen (Zürich, Schweiz). Vertreter: Rehmann-Kupfer & Co., Zürich.

Nr. 83466. 15. Dezember 1951, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Kartenspiel. — **Hans Spring**, Schöneichstrasse, Wetzikon (Zürich, Schweiz). Vertreter: Rehmann-Kupfer & Co., Zürich.

Nr. 83467. 15. Dezember 1951, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Scharniere. — **Walter Pfäffli**, Bleicherweg 44, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rehmann-Kupfer & Co., Zürich.

Nr. 83468. 15. Dezember 1951, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Plakat verbunden mit Jass-Reglement. — **Josef Hufschmid**, Passwangstrasse 232, Breitenbach (Solothurn, Schweiz).



II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

## Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

## Reproductions de modèles pour montres

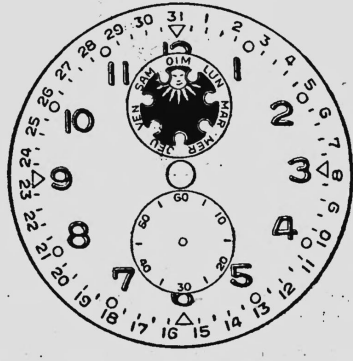
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

## Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

N° 83463. 15 décembre 1951, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadran de montre. — Fabrique White Star, Welss & Co., Crétêts 87, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: René Mattioli, La Chaux-de-Fonds.

N° 2141



N° 83464. 15 décembre 1951, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Disque indicateur de jours pour cadrans de montres. — Fabrique White Star, Welss & Co., Crétêts 87, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: René Mattioli, La Chaux-de-Fonds.

N° 2142

III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte

## Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

Nr. 65203. 9. September 1941. — (III. Periode 1951/1956). — 1 Modell. — Versenkvorrichtung von Messern und Sägen an Schneidbrettern. — H. Gander, Holzbildhauer, Schwanden bei Brienz (Bern, Schweiz); registriert den 6. Dezember 1951.

Nr. 65349. 10. Oktober 1941. — (III. Periode 1951/1956). — 1 Modell. — Beton-Fahrradhalter. — Velopa GmbH., Uraniastrasse 31, Zürich 1 (Schweiz). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich; registriert den 12. Dezember 1951.

Nr. 65400. 23. Oktober 1941. — (III. Periode 1951/1956). — 1 Modell. — Beton-Fahrradhalter. — Velopa GmbH., Uraniastrasse 31, Zürich 1 (Schweiz). Vertreter: Kirehhofer, Ryffel & Co., Zürich; registriert den 12. Dezember 1951.

Nr. 65467. 13. November 1941. — (III. Periode 1951/1956). — 2 Modelle. — Ofenkacheln. — Ofenfabrik Kohler AG., Längfeldweg 56, Biel-Mett (Schweiz); registriert den 17. Dezember 1951.

Nr. 65510. 21. November 1941. — (III. Periode 1951/1956). — 1 Modell. — Blechflasche. — Ernst & Co., Blechdosen- und Plakatfabrik, Küssnacht (Zürich, Schweiz); registriert den 17. Dezember 1951.

N° 65682. 13. janvier 1942. — (III<sup>e</sup> période 1952/1957). — 2 modèles. — Etiquettes. — H. Gæssler & Cie S.A., Glärnischstrasse 24, Zurich (Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 15 décembre 1951.

N° 73565. 20. septembre 1946. — (II<sup>e</sup> période 1951/1956). — 1 modèle. — Briquet de poche. — Alfred Niklès, rue du Stand 54, Genève (Suisse). Mandataire: Edmond Lauber, Ing. dipl., Genève; enregistrement du 19 décembre 1951.

Nr. 73717. 21. Oktober 1946. — (II. Periode 1951/1956). — 1 Modell. — Photoständer. — Rud. Moser, Emailierwerkstätte, Mühleplatz, Lyss (Schweiz); registriert den 17. Dezember 1951.

Nr. 73795. 6. November 1946. — (II. Periode 1951/1956). — 1 Modell. — Spielzeug. — Josef Wickl-Wirth, Stein (Toggenburg, Schweiz); registriert den 4. Dezember 1951.

Nr. 73800. 6. November 1946. — (II. Periode 1951/1956). — 2 Modelle. — Stollenschlüssel. — Bigler, Spichiger & Cie. AG., Biglen (Bern, Schweiz); registriert den 4. Dezember 1951.

Nr. 73817. 7. November 1946. — (II. Periode 1951/1956). — 2 Muster. — Reklamendrucksachen. — Adolf Hoffmann, Reklameberater, Kanzleistrasse 20, Zürich 4 (Schweiz); registriert den 11. Dezember 1951.

Nr. 74209. 5. Februar 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 2 Modelle. — Elektrische Koehplatte; Rillenplatte für elektrische Koehplatten. — Alpha AG. Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen, Nidau (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel; registriert den 17. Dezember 1951.

N° 83450. 11. décembre 1951. — (II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> période 1956/1966). — 1 modèle. — Jeu de hockey magnétique. — Henri Perret-Gentil, Petit-Berne 9 b, Corcelles (Neuchâtel, Suisse). Mandataires: Ammann & Co., Berne; enregistrement du 20 décembre 1951.

N° 83463. 15. décembre 1951. — (II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> période 1956/1966). — 1 modèle. — Cadran de montre. — Fabrique White Star, Welss & Co., Crétêts 87, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: René Mattioli, La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 20 décembre 1951.

N° 83464. 15. décembre 1951. — (II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> période 1956/1966). — 1 modèle. — Disque indicateur de jours pour cadrans de montres. — Fabrique White Star, Welss & Co., Crétêts 87, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: René Mattioli, La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 20 décembre 1951.

## Löschungen — Radlätions — Radlazioni

Nr. 57873. — 4 Modelle. — Teekanne, Rahmgiesser, Zuckerdose, Teetasse mit Untertasse.

Nr. 57875. — 1 Modell. — Celluloidstreifen für Sichtkarteitaschen.

Nr. 57876. — 2 Muster. — Celluloidstreifen für Sichtkarteitaschen.

Nr. 57880. — 1 Muster. — Reklameblatt.

Nr. 57912. — 3 Muster. — Brissago mit gefärbtem Halm.

Nr. 57913. — 1 Modell. — Album.

Nr. 57918. — 1 Modell. — Liegestuhl.

Nr. 57924. — 1 Modell. — Metallfenster-Flügelrahmen mit Einrichtung zur Fassung einer Dichtung.

Nr. 57925. — 2 Modelle. — Metallschiene mit einem Geleise für Schiebeflügel; Metallschiene mit zwei Geleisen für Schiebeflügel.

Nr. 57929. — 1 Modell. — Schachtelabdeckung mit eingebautem Bodenablauf.

Nr. 57938. — 1 Modell. — Verpackung für Mottenschutztafeln.

Nr. 57951. — 1 Modell. — Heuwendergabel.

Nr. 57956. — 1 Muster. — Zwirnhaarstoffe.

Nr. 57959. — 1 Muster. — Markenblätter.

Nr. 57964. — 1 Muster. — Verpackung für Stahlwatte-Tampons.

Nr. 65185. — 2 Modelle. — Waagschneiden-Halter für diverse Waagen-Konstruktionen.

Nr. 65187. — 1 Modell. — Hosensklammern.

Nr. 65188. — 5 Modelle. — Elektrische Heizöfen.

Nr. 65189. — 1 Modell. — Räder für Velo-Anhänger.

Nr. 65190. — 1 Muster. — Dekoriertes Porzellan- und Falencegeschirr.

Nr. 65191. — 1 Muster. — Klebeblock.

Nr. 65193. — 1 modèle. — Thermostat.

Nr. 65201. — 3 Modelle. — Flaschengestelle.

Nr. 65206. — 78 Muster. — Stickereien.

Nr. 65207. — 1 modèle (solde de 4). — Meubles.

Nr. 65217. — 1 Modell. — Rasierklingen-Ausstellschachtel.

Nr. 65218. — 1 Modell. — Trauerknopf zum Befestigen im Knopfloch.

Nr. 65231. — 1 Modell. — Elektrischer Thermoregulator.

Nr. 65237. — 2 Modelle. — Trocken-Rasierapparate.

Nr. 65238. — 1 Modell. — Elektrothermischer und elektromagnetischer Auslöser für Schalter.

Nr. 65243. — 13 Modelle. — Dichtungstreifen für Schiebetüren und -fenster.

Nr. 65257. — 4 Muster. — Reklambilder.

Nr. 73466. — 1 modèle. — Support réglable pour dactylographie, bureaux techniques et ateliers mécaniques.

Nr. 73468. — 4 dessins. — Prix courant.

Nr. 73469. — 1 Modell. — Bauelement.

Nr. 73470. — 5 Modelle. — Handgriffe für Schublade usw.

Nr. 73471. — 1 Modell. — Toilettenseife.

Nr. 73472. — 1 Modell. — Düsenmessgeräte.

Nr. 73473. — 2 Modelle. — An Löffeln und Gabeln anzubringende Vorrichtung zur Verhinderung des Hineinrutschens derselben in Platten, Schüsseln und dergleichen.

Nr. 73474. — 2 Modelle. — Brotteller.

Nr. 73475. — 2 Modelle. — Schutzumschläge für Preislisten usw.

Nr. 73479. — 1 modèle. — Montre-pendulette.

Nr. 73480. — 27 Muster. — Stiekereien.

Nr. 73481. — 1 Modell. — Jagdrucksack.

Nr. 73482. — 1 Modell. — Haltevorrichtung für Wein- und Spelseekarten.

Nr. 73483. — 9 Modelle. — Teile für Kinder-Holzbaukasten.

Nr. 73484. — 2 Modelle. — Klapplasehe für Ski- und Bergschuhe.

Nr. 73485. — 1 modèle. — Livret sanitaire.

Nr. 73486. — 1 Modell. — Schuhleistengestell.

Nr. 73488. — 1 Modell. — Zigarettenetui.

Nr. 73489. — 9 Muster. — Jaquardgewebe.

Nr. 73490. — 1 Modell. — Käsemaschine.

Nr. 73491. — 3 Muster. — Menukarten.

Nr. 73492. — 1 Muster. — Werbemarke.

Nr. 73493. — 1 Modell. — Zahnbürste.

Nr. 73496. — 1 Modell. — An Motormähern anzubringende Vorrichtung zum Mähen von Getreide.

Nr. 73497. — 1 Muster. — Gitarre.

Nr. 73498. — 1 Modell. — Krawatte.

Nr. 73499. — 1 Modell. — Zange zum Entfernen der Gummiringe bei Konservengläsern.

Nr. 73503. — 1 Muster. — Nachttischlampe.

Nr. 73504. — 6 Modelle. — Photoecken.

Nr. 73507. — 2 Modelle. — Spülvorrichtung zu Druckbestäuber; Vertikal-tank zu Druckbestäuber.

Nr. 73508. — 1 Modell. — Zigarettenspitze.

Nr. 73509. — 1 Modell. — Lötkolben.

Nr. 73510. — 1 Muster. — Kleider-Aufhängevorrichtung.

Nr. 73511. — 1 Modell. — Aufhängevorrichtung an Kleidern.

Nr. 73512. — 3 Modelle. — Spielwaren.

Nr. 73513. — 5 Muster. — Malkarten.

Nr. 73514. — 3 Modelle. — Bodenschrubber.

Nr. 73516. — 1 Modell. — Büstendusehe.

Nr. 73517. — 1 Modell. — Ski-Rucksack.

Nr. 73518. — 1 Modell. — Verschluss-Schnalle.

Nr. 73519. — 1 Modell. — Rucksack.

Nr. 73520. — 1 Modell. — Damentasche.

Nr. 73521. — 1 Modell. — Zigarettenetui.

Nr. 73522. — 1 Modell. — Schlossklammer.

Nr. 73523. — 1 Modell. — Handgriffe für Velo-Lenkstangen.

Nr. 73524. — 2 Modelle. — Bestandteile für Pick-up.

Nr. 73525. — 3 Modelle. — Verlobungs- und Vermählungsanzeigen.

Nr. 73526. — 5 Modelle. — Zum Auftragen von Bodenwische bestimmtes Gerät.

Nr. 73527. — 1 Muster. — Formular für Selbstkostenrechnung im graphischen Gewerbe.

Nr. 73528. — 1 Modell. — Gerät zum Auspressen von Zitronen.

Nr. 73529. — 1 Modell. — Vexierschloss.

Nr. 73530. — 1 Modell. — Badkostüm.

Nr. 73532. — 1 Modell. — Flaschen-Verschluss.

Nr. 73533. — 2 Modelle. — Fixiervorrichtung für Passlermaschinen.

- Nr. 73535. — 1 Modell. — Notizzettel-Haltevorrichtung für Telephonapparate mit Wählerscheibe.  
 Nr. 73536. — 4 Modelle. — Kopierrahmen; Ständer zu Kopierrahmen-Fahrgestell.  
 Nr. 73537. — 1 Modell. — Montagetische.  
 Nr. 73538. — 1 Modell. — Handwasch-Patrone.  
 Nr. 73539. — 1 Muster. — Bedruckter Kunstseidestoff.  
 Nr. 73578. — 1 Modell. — Elektrische Schliessklappe.  
 N° 73611. — 5 modèles. — Peignes.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

- Nr. 140352. Hinterlegungsdatum: 6. November 1951, 18 Uhr.  
 Hageba AG., Austrasse 32, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
 Pharmazeutische, kosmetische, diätetische Produkte; Verbandstoffe.



Das Kreuz wird weder in roter noch in einer ähnlichen Farbe ausgeführt.

- Nr. 140353. Hinterlegungsdatum: 5. September 1951, 18 Uhr.  
 Thorn Electrical Industries Limited, 105—109 Judd Street, London W.C. 1 (Grossbritannien), und Atlas Supply Company, Broad Street 744, Newark (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Lampen aller Art, inkl. Glühlampen, elektrische Entladungsvorrichtungen für Beleuchtung und Leuchtstofflampen; elektrische Geräte als Bestandteile elektrischer Anlagen für die Kontrolle von elektrischen Lampen aller Art, inkl. Glühlampen, elektrische Entladungsvorrichtungen für Beleuchtung und Leuchtstofflampen sowie Zündungsschalter für Entladungslampen, Drosseln, Transformatoren, Widerstände, Kondensatoren, Schnellstart-Vorrichtungen und Abblende-Vorrichtungen; Beleuchtungsarmaturen für elektrische Lampen aller Art, inkl. Glühlampen, elektrische Entladungsvorrichtungen für Beleuchtung und Leuchtstofflampen, sowie Schirme und Schirmraster, Reflektoren und Lampen-Fassungen.

ATLAS

- Nr. 140354. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1951; 17 Uhr.  
 American Cyanamid Company, Rockefeller Plaza 30, New York (USA).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Benetzungsmittel zur Verwendung bei der Verminderung der Oberflächenspannung zwischen Flüssigkeiten und festen Körpern oder zwischen zwei nicht mischbaren Flüssigkeiten.

AEROSOL

- N° 140355. Date de dépôt: 8 octobre 1951, 1 h.  
 Edmond Ischy, Les Tuileries de Grandson (Vaud, Suisse).  
 Marque de commerce.

Vin vieux d'Algérie (Département de Constantine, Bône).



N° 140356.

Date de dépôt: 26 octobre 1951, 18 h.

Louis Tschanz, Comptoir de la Parfumerie, Genève, Société Anonyme, chemin de Roches 9<sup>ter</sup>, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Eau de Lavande.



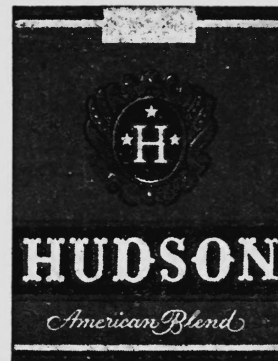
La marque est exécutée en blanc, jaune, mauve, rouge et noir.

Nr. 140357.

Hinterlegungsdatum: 9. November 1951, 19 Uhr.

Vereinigte Tabakfabriken AG. Neuenburg-Serrières, in Serrières (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Aus amerikanischen Tabaken hergestellte Zigaretten.



N° 140358.

Hinterlegungsdatum: 9. November 1951, 19 Uhr.

Vereinigte Tabakfabriken AG. Neuenburg-Serrières, in Serrières (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Virginatabaken hergestellte Zigaretten.



N° 140359.

Date de dépôt: 14 novembre 1951, 19 h.

Fabrique des Lactas et Parc avicole Gland, P. Langer, Gland (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec indication modifiée des produits de la marque N° 78729. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 novembre 1951.

Fourrages, grains et farines concentrés pour bétail et volaille, aliments de tous genres.



N° 140360.

Date de dépôt: 28 novembre 1951, 20 h.

Lagerhäuser der Centralschweiz und Lagerhaus Aarau, à Aarau (Suisse).  
 Marque de commerce.

Vin rosé supérieur d'Utiel (Espagne).

BONITO

Nr. 140361. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1951, 6 Uhr.  
**Oel- und Chemie-Werk AG., Hausen bei Brugg (Aargau, Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kernsandbindemittel (chemisches Produkt).

# Durvitol

Nr. 140362. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1951, 6 Uhr.  
**Oel- und Chemie-Werk AG., Hausen bei Brugg (Aargau, Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisches Produkt als Beschleuniger zur Kalterstarrung von Kernsandbindemittel.

# Accelorit

Nr. 140363. Date de dépôt: 29 novembre 1951, 16 h.  
**Guy et Cie, Successeurs de Walther Meylan, rue Léopold-Robert 75, La Chaux-de-Fonds (Suisse).** — Marque de fabrique et de commerce.

Produits horlogers: montres en tous genres.

# guy

Nr. 140364. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1951, 6 Uhr.  
**Weltbauer & Cie., Petersgasse 36/38, Basel (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke.

In der Schweiz hergestellte Tabakfabrikate.

# Basler Rathaus



Nr. 140365. Date de dépôt: 5 décembre 1951, 20 h.  
**Fabrique White Star, Weiss et Co. (White Star Factory, Weiss et Co.), rue des Crétêts 87, La Chaux-de-Fonds (Suisse).**  
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres, ainsi que tous produits horlogers.

# White Star Diagrafic

Nr. 140366. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1951, 18 Uhr.  
**Willi Hostettler, Bruckackerweg 6, Liestal (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.

# Wi-Ho-Li

Nr. 140367. Date de dépôt: 6 décembre 1951, 17 h.  
**Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Fiury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Fiury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Fiury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Fiury & Co.), place de la Gare 10, Bienne (Suisse).** — Marque de fabrique et de commerce.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie; bijouterie.

# ELCE

Nr. 140368. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1951, 19 Uhr.  
**Dampfsäge Safenwil AG., Safenwil (Aargau, Schweiz).** — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76151. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1951 an.

Bierkisten, Kisten aller Art und Produkte der Holzindustrie.



Nr. 140369. Date de dépôt: 7 décembre 1951, 19 h.  
**Pignons S.A., Ballaigues (Vaud, Suisse).**  
 Marque de fabrique et de commerce.

Objectifs pour appareils de prise de vues et de projections photographiques et cinématographiques, dispositifs optiques de tous genres, accessoires pour la prise de vues et la projection.

# ALFINAR

Nr. 140370. Date de dépôt: 7 décembre 1951, 19 h.  
**Pignons S.A., Ballaigues (Vaud, Suisse).**  
 Marque de fabrique et de commerce.

Objectifs pour appareils de prise de vues et de projections photographiques et cinématographiques, dispositifs optiques de tous genres, accessoires pour la prise de vues et la projection.

# ALFINON

Nr. 140371. Date de dépôt: 7 décembre 1951, 17 h.  
**Cook-Waite Laboratories, Inc., Broadway 1450, New-York (U.S.A.).**  
 Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 77053 de The Antidolor Mfg. Co. Inc., Springville. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 décembre 1951.

Produits dentifrices, eau pour les soins de la bouche, produits antiseptiques dentifrices et médicamenteux, produits anesthésiques et médicaments pour l'hygiène de la bouche; seringues chirurgicales, aiguilles pour traitements hypodermiques et stérilisateurs.

# Waite's

Nr. 140372. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1951, 16 Uhr.  
**Crosse & Blackwell Limited, Soho Square 2°, London W (Grossbritannien).**  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Büchsenfisch.



Nr. 140373. Date de dépôt: 10 décembre 1951, 17 h.  
**Sonotone Corporation, Sawmill River Road, Elmsford (New-York, U.S.A.).**  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76669. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1951.

Appareils acoustiques pour personnes ayant une ouïe défectueuse.

# SONOTONE

Nr. 140374. Date de dépôt: 10 décembre 1951, 17 h.  
**Sonotone Corporation, Sawmill River Road, Elmsford (New-York, U.S.A.).**  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 77529. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1951.

Appareils acoustiques pour personnes ayant une ouïe défectueuse.

# SONOTONOR

Transmission — Uebertragung

Nr. 91626. — Louis Rigollet, Paris (France). — Transmission à Louis Rigollet et Ulmer, Société à responsabilité limitée, 4<sup>bis</sup>, rue Saint-Sauveur, Paris 2° (France). — Enregistré le 20 décembre 1951.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOISC. par des lois ou ordonnances

### Antrag

auf Verlängerung der Gültigkeitsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die Kleiderfärbereien des Platzes Basel

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943/8. Oktober 1948 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 6 und 21; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949, Art. 5, 7 und 14).

Die Sektion Basel des Verbandes Schweizerischer Kleiderfärbereien und Chemischer Reinigungsanstalten, die Firmen Eclipse AG. und Hch. Rudolf einerseits, der Schweizerische Textil- und Fabrikarbeiterverband und der Schweizerische Verband christlicher Textil- und Bekleidungsarbeiter und ihre Basler Sektionen andererseits beantragen dem Regierungsrat des Kantons Basel-Stadt die Verlängerung der Gültigkeitsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die Kleiderfärbereien des Platzes Basel vom 23. November 1948, 29. Dezember 1949 und 21. Dezember 1950, veröffentlicht im «Kautonsblatt Basel-Stadt» vom 22. Oktober 1949, 4. Februar 1950 und 7. Februar 1951, bis 31. Dezember 1952.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem Departement des Innern des Kantons Basel-Stadt in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen innert 14 Tagen, von Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 330)

Basel, den 28. Dezember 1951. Departement des Innern des Kantons Basel-Stadt.

### Admes Holzimport AG., Pratteln

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Admes Holzimport A. G. Pratteln hat an ihrer Generalversammlung vom 21. Dezember 1951 die Rückzahlung und Herabsetzung ihres Grundkapitals von Fr. 700 000 um Fr. 250 000 auf Fr. 450 000 beschlossen. Gemäss Artikel 733 OR können die Gläubiger binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation an gerechnet, ihre Forderungen anmelden bei Dr. E. Paravicini, Advokat, Freiestrasse 84 III, Basel, und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. (AA. 326<sup>1</sup>)

Pratteln, den 21. Dezember 1951.

Admes Holzimport A. G.

### Kunstseiden-Verkaufskontor Aktiengesellschaft (KAVAG), St. Gallen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Im Sinne von Art. 742 OR werden die Gesellschaftsgläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Januar 1952 beim Liquidator, Herrn Charles Gamper, Dreilindenstrasse 46, Luzern, anzumelden. (AA. 327<sup>1</sup>)

Der Liquidator.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Convenzioni economiche svizzero-egiziane

Verso la fine di ottobre ebbero luogo in Berna, tra una delegazione egiziana ed una svizzera, come è già stato comunicato, delle conversazioni che condussero alla conclusione di un protocollo. Quest'ultimo modifica, con effetto dal 1° gennaio 1952, in alcuni punti l'accordo concernente i pagamenti del 6 aprile 1950, che continua a rimanere in vigore. Il protocollo essendo stato approvato dai due Governi interessati, si può comunicare quanto segue in merito al suo contenuto:

Giova menzionare innanzitutto che, a contare dal 1° gennaio 1952, tutte le importazioni di merci svizzere in Egitto saranno pienamente liberalizzate e che ogni discriminazione fra merci «essentials» et «non-essentials» è stata eliminata. La formalità del permesso d'importazione è bensì mantenuta per ragioni puramente statistiche, ma le licenze dovranno essere rilasciate illimitatamente per tutte le merci. Il rilascio delle licenze incominciò già a contare dal 15 dicembre, ma queste ultime sono valedole soltanto dal 1° gennaio 1952.

In quanto all'importazione del cotone è stato convenuto che per il cotone, tipo Carnak, acquistato sul mercato libero egiziano non si dovrà più versare d'ora innanzi, ossia con l'entrata in vigore delle nuove disposizioni, il 30%, ma soltanto ancora il 15% del prezzo del conto A tenuto in franchi svizzeri. Si spera che ne risulterà un certo ribasso supplementare e, quindi, un incremento delle nostre importazioni di cotone. Tuttavia, qualora il conto A dovesse essere alimentato in modo insufficiente, la predetta riduzione della percentuale potrebbe essere nuovamente annullata. In quanto al pagamento delle merci egiziane, rispettivamente svizzere, continuano a valere, per il resto, le prescrizioni finora vigenti.

Un'altra sensibile modificazione delle relazioni svizzero-egiziane sta nel fatto che, a contare dal 1° gennaio 1952, l'Egitto non assegnerà più lire sterline per viaggi e soggiorni in Svizzera. Il traffico turistico ed i viaggi d'affari saranno finanziati in avvenire mediante assegnazione di lire egiziane che devono essere convertite in Svizzera al corso libero. Per i soggiorni di studio e di cura, saranno assegnati invece in Egitto dei franchi svizzeri.

L'Ufficio svizzero di compensazione ragguaglierà in modo esauriente le banche accette nel servizio dei pagamenti con l'Egitto sui particolari della predetta innovazione. In quanto al testo del protocollo si rimanda alla pubblicazione qui sotto. 303. 28. 12. 51.

### Accordi economici tra la Svizzera e l'Egitto

Allo scopo di adattarli alle circostanze, gli accordi economici svizzero-egiziani del 6 aprile 1950 (vedasi Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 94 del 24 aprile 1950) sono stati modificati in alcuni punti. Il protocollo pubblicato qui appresso informa sulle negoziazioni svoltesi in merito fra una delegazione svizzera ed una delegazione egiziana.

#### Traduzione

#### Protocollo

Delle conversazioni fra una delegazione egiziana ed una delegazione svizzera ebbero luogo in Berna nei giorni dal 24 al 27 ottobre 1951. In tale occasione, è stato convenuto quanto segue:

1° La Banca Nazionale d'Egitto potrà disporre liberamente per una volta del saldo attuale sul conto «A» oltrepassante cinque milioni di franchi svizzeri.

2° Un pagamento parziale delle forniture destinate a Assouan potrà essere effettuato fino a concorrenza di cinque milioni di franchi svizzeri in totale per tramite del conto «A» se le disponibilità di questo conto lo permettono senza mettere seriamente in pericolo il saggio di 15% previsto alla cifra 4. Il Governo egiziano regolerà il resto dei pagamenti da effettuare in divise libere.

3° I pagamenti menzionati alle cifre 6 e 9 dell'allegato I dell'accordo di pagamenti, del 6 aprile 1950, saranno effettuati in avvenire per tramite del conto «B». Ogni persona residente in Egitto riceverà, per viaggi e soggiorni

di vacanze, di studi, di scuola e di affari, delle assegnazioni conformemente alla legislazione egiziana concernente i paesi con moneta debole.

4° La percentuale del controvalore del cotone, tipo «Carnak» acquistato sul mercato libero e pagabile sul conto «A» sarà ridotta da 30% a 15%.

Nel caso in cui il conto «A» registrasse un saldo creditore inferiore a 2,5 milioni di franchi svizzeri in favore dell'Egitto e che i 15% non bastassero ad eseguire i pagamenti previsti all'allegato I dell'accordo di pagamenti del 6 aprile 1950, questa percentuale potrà essere aumentata. Se quest'aumento non oltrepassa il 15% del controvalore del cotone «Carnak» acquistato sul mercato libero, esso potrà essere fissato unilateralmente da una delle parti contraenti con preavviso sufficiente, ma non inferiore a 5 giorni. Per i contratti d'acquisto del cotone «Carnak» già stipulati al momento dell'entrata in vigore della nuova percentuale sarà ancora applicabile la percentuale valedole al momento della conclusione del contratto.

Nel caso in cui l'aumento fino a 30% non bastasse, le due parti si metteranno d'accordo sulle misure da prendere.

Se il conto «A» raggiungesse di nuovo un saldo creditore per l'Egitto di cinque milioni di franchi svizzeri, l'aliquota del controvalore dei cotoni, tipo «Carnak», acquistati sul mercato libero potrà essere ridotta fino a 15% mediante dichiarazione unilaterale d'una delle parti con preavviso di 7 giorni.

5° Tutte le merci svizzere saranno ammesse con effetto immediato all'importazione in Egitto senza limitazione qualsiasi. Ogni discriminazione tra prodotti essenziali e prodotti non essenziali è abolita. Il sistema del permesso d'importazione potrà essere mantenuto, ma solo unicamente a scopo di controllo statistico. Il Governo egiziano s'impegna a rilasciare automaticamente e senza termine dei permessi d'importazione per tutte le merci svizzere.

6° L'ammontare totale trasferibile in favore dei cittadini svizzeri rientrati definitivamente in Svizzera è limitato, secondo la cifra 9 dell'allegato II dell'accordo di pagamenti del 6 aprile 1950, ad una somma di Leg. 7000 per persona.

Il Governo egiziano esaminerà con benevolenza le domande che gli saranno sottoposte allo scopo di aumentare questa assegnazione fino a concorrenza di Leg. 10 000 per repatriato.

7° Gli ammontari trasferibili a titolo di eredità secondo le cifre 11 et 12 dell'allegato II dell'accordo di pagamenti del 6 aprile 1950 sono limitati a Leg. 2000 per persona. Il Governo egiziano esaminerà con benevolenza le domande che gli saranno sottoposte allo scopo di aumentare tale somma fino a concorrenza di Leg. 2500.

La clausola limitante questi trasferimenti ai casi d'indigenza sarà abolita.

8° Il Governo svizzero chiede che, invece del principio della nazionalità, sia applicato il principio del domicilio ai trasferimenti secondo le cifre 7 e seguenti dell'allegato II dell'accordo di pagamenti del 6 aprile 1950.

Le Autorità egiziane si dichiarano disposte ad autorizzare, alle stesse condizioni delle persone di nazionalità svizzera, i trasferimenti menzionati nel precedente capoverso, in favore di residenti non svizzeri, stabiliti in Svizzera da almeno tre anni, fino a che possono essere prese le disposizioni chieste al capoverso precedente. Il Governo egiziano esaminerà con benevolenza i casi che gli saranno sottoposti dalle Autorità svizzere relativi a trasferimenti destinati ad persone non svizzere residenti in Svizzera da meno di tre anni.

9° Una Commissione mista egiziano-svizzera sarà costituita e riunirà ogni sei mesi per discutere questioni inerenti agli scambi commerciali e finanziari tra l'Egitto e la Svizzera.

10° Quest'accordo entrerà in vigore il 1° gennaio 1952.

Gli accordi del 6 aprile 1950 ed il presente Protocollo potranno essere disdetti a contare dal 31 dicembre 1952, con un preavviso di tre mesi.

Fatto a Berna in doppio esemplare il 26 dicembre 1951.

Schaffner,  
Delegato per i  
trattati di commercio

A. M. Mostafa,  
Inviato straordinario  
e Ministro plenipotenziario  
303. 28. 12. 51,



### Firma del primo accordo commerciale svizzero-irlandese

Il ministro d'Irlanda in Berna, signor Warnock, ed il delegato svizzero per i trattati di commercio, signor avv. Schaffner, hanno firmato, dopo che era stato ratificato, il primo accordo che disciplina direttamente il traffico commerciale tra la Svizzera e l'Irlanda.

Allo scopo di sviluppare nella misura del possibile gli scambi commerciali tra i due paesi, i rispettivi Governi si sono impegnati a concedere all'altro paese contraente, per l'importazione di prodotti non liberati, qualsiasi agevolazione adeguata. Data la circostanza che, nel campo dell'importazione, i due paesi svolgono una politica molto liberale, si poté prescindere dall'allestire delle liste delle merci propriamente dette. I due Governi hanno scambiato tuttavia delle informazioni sui prodotti alla cui fornitura la Svizzera, rispettivamente l'Irlanda sono particolarmente interessate. In considerazione della sua struttura economica, l'Irlanda dà principalmente valore all'esportazione di prodotti agricoli, come cavalli, bestiame da macello, pollame, uova e semenze, mentre la Svizzera ha interesse all'esportazione di manufatti finiti (macchine, apparecchi, orologi, prodotti dell'industria chimica, prodotti tessili e scarpe), formaggio e prodotti frutticoli. L'importazione in Irlanda è stata liberata per la maggior parte dei prodotti svizzeri entranti in linea di conto; una serie di altre merci può essere importata liberamente sotto l'attuale regime irlandese delle importazioni. Per i pochi prodotti la cui importazione in Irlanda è ancora soggetta a limitazioni, si poté raggiungere un accordo che comporterebbe un aumento delle possibilità di collocamento. 303. 28. 12. 51.

### Scambio di note

tra il Governo irlandese e il Governo svizzero circa la conclusione di un accordo commerciale

In data del 26 dicembre 1951, il delegato della Svizzera per gli accordi commerciali e il ministro d'Irlanda hanno proceduto ad uno scambio di note concernente la conclusione di un accordo commerciale tra il Governo svizzero e il Governo d'Irlanda. Segue qui appresso il testo della nota svizzera; il tenore delle due note è identico.

Il delegato  
per gli accordi commerciali

Traduzione

Berna, 26 dicembre 1951.

Signor Ministro,

Ho l'onore di accusare ricevimento della Sua lettera in data odierna, nella quale Ella ha voluto menzionare i punti sui quali poté essere raggiunta un'intesa in occasione delle trattative che ebbero luogo recentemente in merito alle relazioni commerciali tra l'Irlanda e la Svizzera. Questi punti sono:

1. Nello spirito della convenzione stipulata per la cooperazione economica europea, il Governo dell'Irlanda e il Governo della Confederazione svizzera desiderano intensificare gli scambi di merci e di servizi e, in particolare, sviluppare gli scambi commerciali che hanno un'importanza essenziale per le loro economie.
2. A tal uopo, il Governo irlandese s'impegna ad accordare ogni facilitazione appropriata per l'importazione in Irlanda di prodotti svizzeri non liberati e particolarmente ad esaminare benevolmente le domande intese ad ammettere all'importazione merci alla cui esportazione il Governo svizzero attribuisce un'importanza speciale.
3. Il Governo svizzero s'impegna ad accordare qualsiasi facilitazione appropriata per l'importazione in Svizzera di prodotti irlandesi non liberati e particolarmente ad esaminare benevolmente le domande intese ad ammettere all'importazione merci alla cui esportazione il Governo irlandese attribuisce un'importanza speciale.
4. Ciascuno dei due Governi s'impegna ad esaminare con benevolenza la concessione di ogni agevolazione necessaria alla fornitura di merci e materie che sono d'una importanza essenziale per l'economia dell'altro paese.
5. Allo scopo di facilitare il funzionamento del presente accordo, i due Governi si sono scambiate delle informazioni sui prodotti menzionati negli articoli 2, 3 e 4. Essi si comunicheranno reciprocamente tutti gli altri prodotti che desidereranno comprendere negli scambi tra i loro paesi.
6. Le navi commerciali dei due paesi potranno essere utilizzate indistintamente per il trasporto di merci tra i due paesi.
7. I pagamenti relativi al traffico commerciale ed alle transazioni invisibili tra l'Irlanda e la Svizzera si effettueranno nello stesso modo come i pagamenti tra la Svizzera e gli altri membri della zona della sterlina.
8. Ciascuno dei due Governi ha preso atto del desiderio dell'altro, secondo cui, per sviluppare le relazioni commerciali dirette tra i due paesi, le ditte irlandesi e svizzere trattano per quanto possibile i loro affari con la Svizzera, rispettivamente con l'Irlanda, per il tramite di agenti residenti nell'uno dei due paesi.
9. Ciascuno dei due Governi può chiedere in ogni tempo un colloquio con l'altro Governo in merito ai principi ed alle disposizioni contenute nel presente accordo.
10. Il presente accordo, conchiuso per un anno, entrerà in vigore immediatamente. Se non sarà disdetto prima o alla sua scadenza, esso sarà prorogato per tacita intesa, nel qual caso ogni parte si riserva il diritto di disdirlo in ogni tempo mediante un preavviso di sei mesi.

Ho l'onore di confermarle che il Governo svizzero accetta le predette dichiarazioni sul risultato delle trattative ed è disposto a considerare la nota di Sua Eccellenza e la presente risposta come un accordo stipulato tra i nostri due Governi sui punti in parola.

Voglia gradire, signor Ministro, l'espressione della mia alta considerazione.

Il delegato per gli accordi commerciali:  
(firm.) Schaffner.

A Sua Eccellenza  
Signor William Warnock  
Inviato straordinario e  
Ministro plenipotenziario d'Irlanda  
Berna

303. 28. 12. 51.

### Einfuhr von Damenstrümpfen aus vollsynthetischen Fasern (Nylonstrümpfe)

Die Anordnung der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Einfuhr von Damenstrümpfen aus vollsynthetischen Fasern (Nylonstrümpfe, ex Pos. 541) vom 21. November 1949 \* tritt mit Wirkung vom 1. Januar 1952 hinweg ausser Kraft. Die Sektion für Ein- und Ausfuhr wird daher vom 1. Januar 1952 an wieder Einfuhrbewilligungen erteilen, ohne dass sich die Strümpfimporteure zu einer entsprechenden Garnleistung verpflichten müssen. 303. 28. 12. 51.

\* Siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 276 vom 24. November 1949.

### Importation de bas en fibres synthétiques (Bas nylon)

La réglementation de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique concernant l'importation de bas en fibres synthétiques pour dames (bas nylon, ex Pos. 541 du tarif douanier), du 21 novembre 1949 \*, est abrogée avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1952. Le Service des importations et des exportations délivrera donc de nouveau, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1952, des autorisations d'importation pour les bas dont il s'agit sans que les importateurs soient obligés d'importer en contre-partie une quantité équivalente de fils en fibres synthétiques. 303. 28. 12. 51.

\* Voir Feuille officielle suisse du commerce N° 276 du 24 novembre 1949.

### Importazione di calze da donna di fibre sintetiche (calze nylon)

L'ordinamento della Divisione del commercio del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente l'importazione di calze da donna di fibre sintetiche (calze nylon della voce ex 541), del 21 novembre 1949 \*, cessa di essere in vigore a contare dal 1° gennaio 1952. Il Servizio importazioni ed esportazioni rilascerà quindi nuovamente dei permessi d'importazione a partire dal 1° gennaio 1952, senza che gli importatori di calze abbiano ad impegnarsi a procurarsi ai calzifici un quantitativo corrispondente di filati sintetici. 303. 28. 12. 51.

\* Vedasi Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 276, del 24 novembre 1949.

### La question des réserves de crise avec privilège fiscal

55<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique», publié par la Commission d'étude des prix, organe consultatif du Département fédéral de l'économie publique.

Cette étude résume en une quarantaine de pages un rapport que la commission a déposé, il y a quelque temps déjà, auprès du Département fédéral de l'économie publique, à l'intention du délégué aux possibilités de travail. Ce rapport n'aborde pas la discussion sur l'actuel projet d'arrêté fédéral sur la constitution de réserves de crise par l'économie privée. Son rôle est plutôt celui d'une étude préliminaire destinée à prêter au délégué aux possibilités de travail une assistance utile dans l'élaboration du projet d'arrêté. En opérant une enquête auprès de nombreuses entreprises, la commission s'est efforcée, d'une part, de déterminer approximativement la valeur des réserves de crise qui auraient pu être constituées en période de prospérité et, d'autre part, de rechercher quelles étaient les possibilités de créer du travail au moyen de réserves de crise avec privilège fiscal. Le rapport traite des mesures à arrêter en période de prospérité économique (privilège fiscal stimulant la constitution de réserves de crise et diverses mesures propres à assurer le succès de cette nouvelle politique de l'emploi), de l'emploi des réserves en temps de dépression (en particulier de leur emploi dans le cadre d'une politique visant à atténuer la dépression économique), ainsi que de l'institution du contrôle à exercer lors de la création et de l'investissement des réserves.

La Commission d'étude des prix estime que l'idée d'utilisation méthodique en période de dépression économique et de chômage, des réserves privilégiées accumulées par les entreprises elles-mêmes pendant les années de prospérité revêt un intérêt si considérable qu'il s'impose de rechercher dans quelle mesure on pourrait en assurer la réalisation. La création de possibilités de travail par une action émanant essentiellement de l'économie privée mais dont la date et l'orientation seront fixées par les pouvoirs publics qui l'encouragent en accordant une exonération ou une rétrocession d'impôt, constitue un nouveau moyen de combattre le chômage. Ce moyen se caractérise par une collaboration plus étroite de l'économie privée et des pouvoirs publics dans la recherche de l'objectif commun. Il ne saurait se substituer complètement aux mesures prises jusqu'à maintenant par les entreprises elles-mêmes ou les pouvoirs publics pour procurer du travail, mais il peut les compléter d'heureuse manière.

La présente étude, en analysant de façon approfondie les divers aspects du problème, représente sans conteste une contribution des plus utiles aux débats qui viennent de s'ouvrir sur l'appui que l'Etat est invité à apporter à la constitution de réserves de crise par l'économie privée. Souhaitons qu'en dépit des difficultés qu'elles ne cherchent nullement à dissimuler, cette étude pourra faciliter le passage des bonnes intentions à une action résolue.

Ce fascicule est vendu au prix de 4 fr. 50, y compris les frais d'envoi et l'icha. Les personnes qui désirent l'obtenir sont priées de verser cette somme au compte de chèques postaux III 520, «Feuille officielle suisse du commerce», à Berne, et de mentionner leur commande au verso du bulletin de versement sans la confirmer par écrit, afin d'éviter tout malentendu. Si l'envoi doit se faire contre remboursement, les frais de port seront débités.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Bern

# Schweizerisch-Amerikanische Stickerei-Industrie-Gesellschaft, Glarus

In Ausführung des Beschlusses der Generalversammlung vom 4. Dezember 1951 sind die nachfolgenden Prior-Aktien zur Rückzahlung, gemäss Art. 7 der Statuten, per 1. April 1952 ausgelost worden. Die Rückzahlung erfolgt zu 110% des Nominalwertes, somit mit Fr. 550.—, zuzüglich 12 rückständige Dividenden à 6% = Fr. 360.—, ferner zuzüglich einer Vergütung von Fr. 15.— für die Dauer von 6 Monaten, d. h. bis Ende März 1952, zusammen mit Fr. 925.— brutto bzw. Fr. 797.50 netto, per Saldo aller Ansprüche.

Die ausgelosten Titel, versehen mit dem Talon und den rückständigen Dividenden-Coupons Nrn. 13, 11, 15 und 20 bis 28 können vom 1. April 1952 an zum Inkasso eingereicht werden:

am Gesellschaftssitz in Glarus,  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, Basel, Genf, St. Gallen und Glarus,

der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich,  
dem Bankhaus Julius Bär & Co., Zürich,  
der Glarner Kantonalbank in Glarus.

Für die nicht ausgelosten Titel kann bei den genannten Zahlstellen und vom gleichen Datum an der neue Couponbogen gegen Ueberlassung des alten Talons bezogen werden.

60006	60539	61070	61544	62086	62539	63012	63957	64622	65423	66011	67461	67845	68290	68856	69280	69794	70421	71023	72303	73236	74053	74909	76026
60010	60532	61081	61546	62087	62541	63048	63959	64625	65421	66016	67462	67847	68291	68857	69281	69796	70422	71069	72305	73237	74055	74911	76037
60012	60533	61088	61547	62089	62544	63050	63960	64631	65451	66047	67467	67848	68293	68862	69282	69799	70423	71092	72306	73240	74070	74913	76038
60016	60534	61089	61562	62091	62556	63051	63966	64632	65455	66061	67469	67851	68297	68863	69283	69802	70425	71094	72307	73241	74071	74915	76097
60017	60539	61090	61563	62094	62557	63066	63981	64647	65457	66062	67473	67856	68298	68864	69285	69803	70428	71095	72308	73273	74073	74916	76100
60018	60541	61091	61572	62095	62559	63085	63982	64653	65458	66068	67491	67858	68315	68865	69288	69808	70429	71096	72310	73275	74075	74936	76142
60022	60545	61092	61573	62096	62562	63091	63984	64654	65459	66082	67492	67866	68317	68866	69289	69811	70430	71107	72311	73280	74109	74947	76143
60025	60546	61093	61575	62097	62571	63093	63986	64656	65489	66083	67497	67870	68319	68867	69290	69824	70439	71109	72313	73282	74110	74949	76145
60026	60548	61096	61576	62098	62572	63095	63995	64657	65491	66085	67498	67871	68321	68868	69293	69825	70440	71110	72315	73285	74111	74955	76167
60027	60549	61098	61578	62099	62590	63099	64000	64661	65495	66088	67499	67872	68322	68869	69295	69826	70441	71112	72317	73286	74112	74957	76168
60048	60550	61099	61579	62101	62594	63100	64014	64677	65496	66089	67500	67876	68323	68870	69298	69831	70538	71128	72378	73289	74113	74958	76169
60053	60552	61100	61584	62132	62599	63103	64015	64678	65497	66090	67505	67877	68324	68872	69302	69871	70540	71129	72379	73291	74114	74979	76170
60066	60553	61112	61588	62135	62599	63104	64021	64679	65498	66105	67506	67878	68326	68873	69303	69872	70541	71130	72411	73294	74116	74983	76171
60071	60554	61113	61593	62137	62599	63107	64022	64680	65500	66107	67508	67880	68327	68878	69306	69894	70542	71131	72415	73307	74118	74981	76173
60084	60555	61114	61594	62138	62601	63112	64026	64681	65501	66149	67509	67881	68329	68881	69313	69895	70543	71132	72418	73314	74119	74986	76175
60086	60573	61145	61602	62140	62603	63116	64029	64682	65502	66187	67515	67882	68327	68883	69314	69897	70556	71134	72420	73326	74121	75012	76176
60093	60585	61146	61612	62144	62607	63118	64030	64688	65503	66190	67517	67885	68327	68886	69319	69898	70557	71172	72421	73328	74122	75013	76211
60096	60587	61148	61614	62145	62614	63119	64031	64698	65504	66202	67524	67886	68328	68890	69320	69899	70561	71173	72422	73333	74123	75016	76229
60097	60589	61150	61615	62146	62626	63122	64032	64703	65505	66217	67527	67887	68328	68891	69321	69901	70565	71214	72423	73336	74124	75030	76280
60099	60592	61165	61616	62147	62631	63124	64043	64705	65533	66275	67530	67896	68327	68893	69325	69902	70569	71215	72581	73339	74125	75034	76299
60100	60594	61166	61618	62148	62633	63125	64045	64706	65538	66276	67531	67898	68327	68894	69326	69903	70571	71216	72585	73342	74126	75035	76349
60101	60597	61167	61619	62149	62634	63126	64047	64709	65539	66277	67533	67899	68327	68896	69326	69904	70572	71387	72664	73379	74236	75040	76350
60102	60600	61168	61622	62150	62635	63132	64049	64786	65541	66279	67534	67901	68322	68915	69335	69930	70586	71391	72665	73382	74239	75042	76351
60103	60603	61169	61623	62151	62637	63136	64052	64787	65542	66280	67535	67903	68383	68918	69339	69931	70587	71393	72693	73385	74241	75043	76353
60104	60605	61170	61624	62209	62640	63137	64055	64790	65543	67018	67546	67904	68411	68920	69350	69933	70588	71394	72695	73397	74244	75061	76410
60109	60606	61171	61627	62221	62641	63140	64056	64841	65544	67019	67547	67915	68411	68921	69368	69939	70589	71395	72700	73398	74245	75064	76415
60111	60607	61176	61629	62237	62647	63142	64059	64845	65569	67023	67548	67934	68454	68925	69393	69944	70591	71482	72701	73429	74256	75068	76417
60113	60609	61180	61646	62263	62648	63150	64074	64846	65572	67025	67550	67937	68455	68925	69395	69949	70592	71483	72704	73430	74257	75069	76418
60115	60610	61181	61648	62267	62650	63166	64076	64848	65573	67050	67551	67940	68456	68937	69404	69950	70594	71484	72705	73455	74262	75073	76419
60116	60611	61183	61649	62268	62651	63167	64080	64849	65575	67060	67552	67938	68459	68939	69405	69952	70595	71561	72711	73465	74264	75078	76421
60122	60615	61184	61663	62270	62652	63168	64087	64863	65577	67078	67554	67994	68468	68941	69406	69956	70596	71562	72737	73466	74276	75084	76422
60124	60636	61185	61665	62271	62653	63169	64121	64864	65578	67086	67555	68000	68522	68942	69408	69959	70600	71563	72738	73467	74278	75087	76451
60126	60640	61189	61666	62275	62655	63170	64123	64866	65579	67088	67556	68015	68533	68943	69409	69961	70608	71572	72740	73470	74279	75254	76453
60131	60643	61190	61670	62276	62657	63179	64124	64868	65581	67104	67567	68022	68535	68944	69430	69975	70609	71590	72741	73471	74282	75255	76455
60132	60651	61206	61676	62323	62658	63181	64130	64887	65582	67108	67568	68035	68537	68951	69431	69978	70610	71652	72742	73474	74289	75258	76456
60133	60652	61207	61677	62328	62659	63183	64131	64888	65583	67110	67571	68036	68538	68964	69452	69979	70613	71653	72744	73475	74298	75259	76457
60134	60653	61208	61678	62330	62660	63192	64136	64889	65585	67111	67577	68038	68541	68990	69454	69980	70614	71654	72745	73476	74299	75260	76459
60135	60667	61210	61679	62331	62662	63193	64138	64890	65586	67112	67578	68039	68542	69006	69455	69983	70625	71659	72771	73478	74304	75261	76461
60136	60670	61223	61683	62332	62664	63202	64139	64921	65592	67114	67580	68046	68543	69073	69458	70000	70631	71728	72801	73479	74311	75262	76467
60137	60671	61230	61689	62333	62665	63217	64140	64922	65593	67115	67589	68050	68546	69074	69459	70001	70632	71729	72802	73481	74312	75263	76481
60138	60676	61255	61704	62337	62666	63218	64141	64924	65595	67120	67600	68052	68547	69077	69460	70002	70645	71730	72803	73485	74371	75269	76483
60139	60678	61259	61785	62344	62667	63220	64151	64951	65630	67121	67601	68072	68549	69079	69461	70005	70647	71731	72805	73486	74379	75271	76484
60141	60685	61261	61787	62346	62668	63221	64155	64953	65632	67122	67602	68086	68553	69083	69462	70006	70648	71746	72808	73489	74389	75272	76485
60162	60686	61262	61792	62347	62669	63222	64157	64954	65633	67128	67604	68087	68554	69085	69465	70008	70649	71747	72809	73490	74390	75273	76492
60181	60687	61263	61794	62348	62688	63233	64158	64955	65639	67129	67605	68090	68555	69096	69467	70010	70650	71750	72813	73501	74391	75274	76493
60183	60689	61267	61797	62349	62688	63234	64159	64958	65640	67133	67608	68091	68557	69100	69468	70011	70651	71757	72814	73502	74392	75275	76495
60206	60691	61271	61798	62350	62702	63235	64162	64959	65655	67131	67609	68092	68559	69102	69470	70012	70653	71758	72816	73503	74393	75276	76496
60209	60693	61272	61801	62351	62704	63235	64163	64962	65658	67135	67610	68094	68569	69103	69476	70013							



76827	77559	78229	79298	80022	80710	81858	82632	83782	84545	85545	86421	87454	88373	89690	91102	91963	92586	93261	94770	95000	95273	96240	96521
76842	77560	78242	79302	80023	80712	81860	82633	83785	84547	85547	86436	87455	88374	89728	91103	91964	92587	93262	94773	95004	95274	96241	96522
76843	77564	78243	79303	80024	80713	81861	82634	83786	84548	85547	86437	87456	88375	89729	91104	91965	92588	93263	94774	95005	95275	96242	96523
76847	77566	78244	79305	80027	80715	81866	82636	83818	84550	85550	86438	87458	88426	89730	91107	91969	92590	93266	94778	95007	95276	96248	96529
76850	77567	78246	79306	80028	80718	81867	82638	83819	84551	85552	86451	87505	88431	89732	91113	91970	92591	93268	94781	95008	95279	96249	96536
76852	77568	78253	79310	80029	80719	81868	82639	83832	84552	85553	86454	87506	88432	89733	91115	91971	92594	93271	94783	95010	95280	96251	96539
76853	77584	78271	79312	80037	80720	81869	82640	83833	84553	85556	86455	87507	88435	89742	91116	91975	92596	93272	94785	95014	95281	96252	96540
76854	77585	78272	79313	80038	80721	81871	82660	83834	84554	85558	86459	87509	88439	89772	91117	91983	92597	93273	94786	95015	95283	96254	96542
76856	77586	78275	79322	80040	80742	81873	82663	83835	84556	85559	86460	87582	88442	89774	91118	92001	92601	93274	94787	95016	95285	96256	96543
76860	77587	78276	79324	80041	80744	81874	82664	83837	84558	85560	86473	87583	88443	89775	91120	92002	92602	93279	94789	95020	95286	96270	96550
76861	77588	78278	79327	80048	80746	81875	82665	83838	84561	85561	86476	87584	88444	89778	91122	92005	92607	93280	94791	95021	95290	96271	96551
76863	77589	78291	79328	80049	80749	81877	82666	83841	84617	85580	86477	87588	88446	89780	91123	92006	92608	93285	94792	95024	95291	96272	96552
76864	77593	78292	79340	80050	80754	81880	82729	83842	84672	85598	86487	87589	88448	89781	91136	92008	92614	93287	94795	95025	95294	96273	96555
76878	77594	78293	79341	80051	80755	81881	82730	83843	84674	85610	86492	87590	88449	89783	91137	92009	92615	93288	94797	95028	95296	96274	96557
76879	77595	78300	79358	80067	80759	81882	82731	83844	84678	85611	86495	87593	88450	89785	91138	92010	92617	93290	94802	95032	95297	96275	96560
76880	77596	78301	79359	80071	80783	81883	82736	83846	84690	85626	86497	87634	88451	89787	91139	92011	92619	93291	94803	95033	95298	96276	96561
76882	77637	78307	79360	80083	80784	81888	82757	83847	84691	85629	86499	87636	88452	89789	91141	92013	92621	93293	94807	95034	95300	96277	96563
76884	77638	78308	79361	80086	80789	81889	82758	83851	84692	85630	86502	87637	88455	89791	91142	92014	92623	93295	94809	95041	95302	96278	96564
76885	77641	78310	79362	80101	80792	81898	82759	83853	84694	85632	86503	87638	88459	89794	91143	92015	92624	93296	94812	95044	95303	96279	96565
76886	77642	78312	79364	80103	80794	81911	82761	83854	84708	85633	86504	87639	88460	89806	91144	92016	92629	93299	94814	95045	95307	96285	96566
76888	77644	78353	79384	80105	80795	81912	82762	83855	84714	85634	86505	87677	88461	89808	91145	92019	92630	93300	94815	95047	95308	96288	96568
76893	77650	78358	79400	80111	80796	81913	82764	83856	84716	85638	86561	87680	88462	89810	91147	92023	92632	93309	94816	95050	95310	96291	96569
76895	77658	78360	79403	80115	80798	81914	82765	83858	84718	85640	86565	87722	88486	89826	91149	92025	92633	93315	94817	95051	95312	96293	96570
76899	77661	78361	79409	80117	80832	81929	82766	83859	84748	85656	86566	87723	88487	89830	91150	92032	92634	93317	94820	95053	95315	96296	96572
76900	77663	78370	79417	80118	80833	82004	82768	83860	84749	85659	86567	87740	88491	89832	91173	92033	92637	93318	94821	95056	95318	96297	96573
76901	77664	78421	79418	80119	80834	82008	82943	83861	84750	85663	86569	87755	88496	89833	91185	92037	92639	93331	94822	95057	95319	96301	96575
76902	77666	78422	79420	80120	80835	82009	82948	83864	84751	85691	86570	87757	88497	89834	91187	92040	92640	93332	94823	95061	95322	96302	96577
76940	77709	78454	79425	80122	80841	82037	82949	83867	84753	85701	86623	87758	88500	89835	91190	92044	92642	93337	94825	95065	95325	96303	96578
76942	77711	78456	79427	80124	80842	82042	82951	83867	84754	85703	86625	87759	88501	89839	91191	92046	92645	93345	94827	95066	95328	96308	96584
76968	77712	78460	79429	80127	80843	82065	82963	83870	84755	85704	86632	87770	88506	89894	91314	92047	92646	93346	94828	95069	95333	96309	96585
76985	77724	78461	79431	80128	80846	82072	82964	83873	84778	85705	86633	87776	88513	89896	91331	92048	92647	93347	94829	95072	95335	96310	96587
76988	77727	78463	79432	80129	80847	82075	82965	83874	84779	85706	86635	87780	88514	89898	91346	92052	92649	93371	94830	95073	95336	96312	96588
77004	77745	78464	79433	80131	80887	82087	82966	83875	84780	85707	86637	87786	88516	89899	91367	92057	92650	93372	94831	95075	95337	96314	96591
77005	77747	78482	79436	80133	80888	82133	82970	83876	84788	85708	86641	87788	88518	89900	91372	92058	92651	93377	94838	95078	95340	96315	96592
77006	77752	78491	79439	80135	80906	82135	82971	83879	84790	85713	86642	87791	88519	89906	91387	92061	92653	93402	94841	95079	95342	96316	96594
77012	77755	78492	79442	80137	80907	82136	82974	83880	84791	85715	86644	87801	88606	89907	91389	92062	92657	93404	94842	95080	95343	96317	96595
77013	77757	78498	79443	80144	80908	82148	83020	83880	84792	85721	86649	87803	88607	89908	91452	92063	92657	93406	94844	95081	95344	96319	96600
77015	77769	78500	79447	80145	80961	82149	83022	83910	84898	85782	86721	87804	88636	89909	91455	92066	92669	93409	94845	95082	95345	96320	96601
77016	77771	78502	79448	80148	80962	82150	83030	83912	84899	85783	86722	87805	88640	89910	91456	92067	92671	93425	94848	95084	95347	96321	96602
77017	77774	78523	79452	80151	80966	82151	83031	83953	84901	85784	86723	87812	88641	89912	91457	92068	92673	93426	94850	95085	95350	96326	96605
77050	77788	78533	79461	80153	80968	82183	83032	83954	84909	85825	86730	87819	88643	89914	91460	92069	92675	93427	94851	95086	95353	96331	96607
77053	77791	78535	79466	80156	80968	82184	83033	83958	84926	85826	86732	87851	88663	89915	91466	92071	92677	93432	94852	95089	95363	96333	96609
77080	77792	78536	79467	80163	80988	82187	83034	83997	84929	85828	86733	87851	88666	89917	91467	92072	92680	93440	94854	95090	95370	96334	96610
77113	77793	78542	79469	80170	81024	82188	83035	83999	84930	85830	86734	87858	88669	89919	91469	92073	92681	93443	94855	95092	95371	96335	96613
77116	77794	78574	79470	80173	81066	82201	83036	84000	84931	85848	86736	87859	88678	89925	91470	92074	92682	93446	94856	95095	95372	96336	96622
77117	77801	78606	79472	80175	81088	82203	83101	84003	84978	85849	86738	87860	88680	89927	91472	92076	92689	93448	94857	95098	95378	96337	96623
77118	77802	78607	79473	80209	81142	82207	83102	84004	84979	85853	86739	87861	88681	89928	91475	92077	92690	93449	94860	95100	95379	96338	96625
77119	77805	78618	79475	80211	81152	82210	83103	84012	84986	85854	86742	87862	88682	89929	91478	92080	92694	93452	94863	95101	95380	96341	96627
77137	77806	78622	79482	80214	81154	82212	83104	84014	84989	85855	86743	87863	88683	89930	91480	92082	92696	93456	94865	95102	95382	96343	96628
77151	77817	78624	79484	80215	81155	82213	83106	84035	84990	85860	86744	87864	88684	89932	91482	92084	92698	93457	94866	95104	95383	96346	96629
77152																							

96778	96801	96833	96870	96894	96921	96969	97032	97059	97105	97123	97149	97180	97214	97253	98126	98152	98191	98582	98657	98512	98693	98898	99934
96779	96804	96834	96873	96897	96923	96972	97034	97061	97106	97124	97151	97183	97217	97255	98129	98154	98192	98584	98660	98522	98695	98902	99937
96780	96807	96839	96874	96899	96934	96976	97035	97063	97107	97125	97152	97187	97220	97257	98131	98155	98193	98591	98661	98525	98697	98903	99941
96783	96808	96841	96875	96900	96935	96980	97038	97065	97108	97126	97156	97188	97225	97262	98132	98157	98197	98592	98662	98526	98677	98907	99942
96785	96810	96843	96876	96901	96939	96983	97041	97067	97109	97131	97159	97189	97226	97263	98133	98158	98198	98593	98663	98527	98678	98908	99943
96787	96811	96844	96877	96903	96942	97001	97042	97072	97110	97132	97163	97191	97227	97264	98136	98165	98199	98595	98664	98528	98679	98909	99944
96789	96812	96848	96879	96904	96944	97003	97043	97074	97111	97134	97164	97194	97228	97266	98137	98170	98202	98596	98665	98529	98680	98910	99945
96790	96813	96849	96882	96905	96946	97007	97044	97075	97112	97135	97165	97197	97229	97265	98139	98173	98205	98597	98666	98530	98681	98911	99946
96791	96814	96851	96883	96906	96947	97008	97045	97076	97113	97138	97167	97201	97231	98103	98140	98174	98208	98607	98667	98531	98682	98912	99947
96794	96815	96853	96884	96909	96949	97009	97047	97078	97114	97139	97169	97203	97233	98104	98141	98176	98296	98618	98668	98532	98683	98913	99948
96796	96817	96855	96886	96912	96951	97021	97048	97079	97115	97140	97170	97205	97235	98108	98144	98177	98299	98619	98669	98533	98684	98914	99949
96797	96821	96856	96887	96913	96953	97024	97054	97085	97116	97142	97173	97206	97239	98114	98146	98180	98300	98621	98670	98534	98685	98915	99950
96798	96823	96857	96888	96914	96956	97028	97056	97086	97118	97143	97174	97209	97241	98119	98148	98181	98312	98622	98669	98535	98686	98916	99951
96799	96830	96864	96892	96915	96958	97029	97057	97099	97120	97145	97177	97210	97248	98123	98149	98183	98316	98626	98671	98536	98687	98917	99952
96800	96832	96867	96893	96920	96968	97030	97058	97102	97121	97148	97178	97212	97251	98124	98151	98187	98317	98628	98672	98537	98688	98918	99953

Glarus, den 19. Dezember 1951.

Schweizerisch-Amerikanische Stickerel-Industrie-Gesellschaft.



**Registraturschränke  
Pulte usw.**

bieten in jeder Hinsicht  
**VORTEILE!**

**UNION-KASSENFABRIK AG.**

Postfach Zürich 40  
Albisriederstrasse 257  
Telephon (051) 52 17 58

Verlangen Sie Prospekt Nr. 505



**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**  
gemäss Art. 582 ZGB

Erblasserin:

**Gerber-Saner Mathilde**

geboren 1894, Witwe des Alfred, Kloskinhaberln, Patrotenweg 8, Solothurn.

**Eingabefrist:** Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis am 31. Januar 1952, bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtschreiberei Solothurn einzureichen. Die Eingaben sind Wert 28. November 1951 zu berechnen. Sn 37

Der Amtschreiber von Solothurn:  
W. Isler, Notar.

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**  
gemäss Art. 582 ZGB

Erblasserin:

**Kellerhals Siegfried**

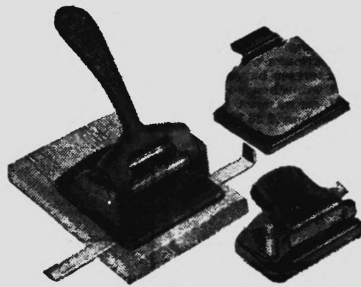
geboren 1909, des Johann Siegfried sel., von Niederbipp, Konditor, in Solothurn, Inhaber der Einzelfirma «Konditorei-Tea-room Kellerhals», Hauptgasse 49, Solothurn. Sn 38

**Eingabefrist:** Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis am 31. Januar 1952, bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtschreiberei Solothurn einzureichen. Die Eingaben sind Wert 10. Dezember 1951 zu berechnen.

Der Amtschreiber von Solothurn:  
W. Isler, Notar.

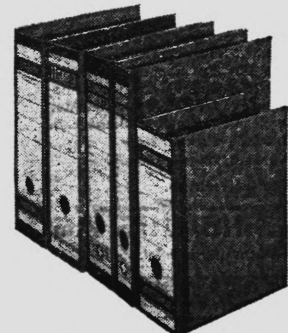
Das SHAB. weist die grösste Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese grosse Verbreitung — inserieren Sie!

**Registaturwechsel**



**Papierlocher 8 cm Lochdistanz**

- «Reliable», Standard-Ausführung . . . . . 3.65
- Taschenlocher in Nickel . . . . . 3.60
- «Addor», starke Ausführung, farbig . . . . . 13.—
- «KIM», Ausführung extraschwer, Holzsockel 22.35



**Fürer-Ordner 1. Qualität, verstärkte Kanten, 8 cm**

- Lochung, ohne Register . . . . . 1 10
- 1752 28,5 x 32 cm für A4 . . . . . 3.50 2.90 per St.
- Ausführung B, leichtere Qual. . . . . 3.25 2.70 per St.

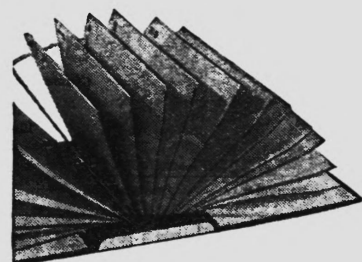


**Schnellhefter**

- Greif: mit Schieberdeckleiste, 6 Farben:
- grau, blau, chamols, rot 1 10 100
- orange, grün, Norm A4 —.70 —.60 —.55 per St.

**Heftverschlüsse**

- «TWINCLIP» 8 cm, mit neuartiger Deckleiste
- 10 Stück 2.50 100 Stück 19.—



**Vorordner extra solide Ausführung**

- 1767 A-Z, fächerförmig . . . . . 30.85
- 1763 A-Z, liegend . . . . . 36.30
- 2691 A-Z, fächerförmig., leichte Ausführung 14.20

Bei Bezug von größeren Quantitäten Mengen-Preise.

Verlangen Sie bitte unsern Prospekt über Registraturen und Zubehör.

RUD. FÜRER SÖHNE AG. ZÜRICH, MÜNSTERHOF 13, TEL. (051) 271555

**Energie Electrique du Simplon S.A.**

L'Intérêt Intercalaire de 4% pour l'exercice 1951 sera payable dès le 29 décembre 1951 à raison de 15 fr. moins Impôts 30% sur les 21 000 actions au porteur de 500 fr. contre remise du coupon N° 1.

Le calcul de l'intérêt s'établit de la façon suivante:

- 4% pour le 1<sup>er</sup> semestre 1951 sur 250 fr. et
- 4% pour le 2<sup>e</sup> semestre 1951 sur 500 fr.

Ce coupon peut être présenté auprès de l'un des domiciles de paiement suivants:

Gronpement des banquiers privés genevois, Genève:

- Bordier & Cie
- Darier & Cie
- Ferrier, Lullin & Cie
- Hentsch & Cie
- Lombard, Odier & Cie
- Mirabaud Fils & Cie
- Pictet & Cie

Société de banque suisse, Bâle, et ses succursales  
Union des banques suisses, Zurich, et ses succursales.

**ST.-GALLISCHE CREDITANSTALT**

Gegründet 1854 ST. GALLEN Marktplatz 1

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1952 kündbaren

**Obligationen und Cassascheine unserer Bank**

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten.

St. Gallen, den 27. Dezember 1951.

Die Direktion.

**Basler Kantonalbank  
Basel**

STAATSGARANTIE

Dotationskapital Fr. 25 000 000 - Reserven Fr. 47 200 000

Wir kündigen hierdurch alle bis 31. März 1952 kündbaren Obligationen unserer Bank auf den vertraglichen Termin von sechs Monaten zur Rückzahlung.

Wir offerieren für unsere gekündigten Obligationen solange Konvenienz und in beschränktem Beträgen gegen bar: Q 395

- 2 1/2% Obligationen auf 3—4 Jahre
- 3% Obligationen auf 5—6 Jahre

Basel, den 28. Dezember 1951.

Die Direktion.

**Société immobilière de Tramelan-Dessus S.A. Tramelan-Dessus**

Le dividende de 4% pour l'exercice 1950/51 est payable contre présentation du coupon N° 5.

Domiciles de paiements: Banque cantonale de Berne et  
Banque populaire suisse, à Tramelan.

**Warenumsatzsteuer**

(17. Auflage) Broschüre von 64 Seiten zum Preis von Fr. 1.—. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.



## Inventar ?

Mit einer Precisa geht es viel besser!



**Precisa**

Mit Precisa, der schweizerischen Adler-Rechenmaschine erledigen Sie Ihre Rechenarbeiten in der Hälfte der bis jetzt verwendeten Zeit, dazu einfacher, leichter und mit absoluter Sicherheit. Modelle ab Fr. 715.—. Verkauf, Miete, Tausch.

Generalvertrieb:

**ERNST JOST AG**

Sihlstr. 1 Zürich 1 Tel. 051/27 23 10

Das gut eingerichtete, mit modernen Geräten arbeitende

**Kunstharzpresswerk Winkler & Co. Langwies (Zürich)**

empfeht sich für prompte Ausführung von Pressaufträgen in Phenol und Carbamidharze.

An die Veranstalter von

## Zusammenkünften Sitzungen Familienfesten

usw. usw.!

Für Ihre Anlässe mit Essen (Bankett, Buffet usw.) möchten wir Sie an die Säle des Casinos erinnern, die wir Ihnen zu sehr günstigen Bedingungen abgeben können.

50-120 Personen: Foyer  
60-150 Personen: Burgerratsaal  
250-400 Personen: Großer Saal

Sehr leicht lassen sich Receptionen und Verhandlungen, die der betreffenden Veranstaltung vorangehen, durch Saalkombinationen unterbringen. Wenn Sie Interesse haben oder nähere Auskunft wünschen, so wenden Sie sich gefl. an unseren Herrn Schmid (Telephon 2 20 27).

**Casino Bern**

für die Restaurationsbetriebe  
R. A. Lütli

NEU!

## Rohkautschuk in Pulverform

Auskunft über Lieferung:  
**Max Meyer-Gasser AG., Basel**  
Telephon (061) 4 78 15



## Betreibungsbeamte

Prüfen Sie Ihre

### Briefmarken

(Kostenvorschüsse)

Ich zahle für neue Marken (Erstausgabe) Fr. 10.—. Offerten und Sendungen (keine Nachnahmen) an

F. Adler, Viktoriistraße 12  
Wabern-Bern.

## Rhätische Aktien-Brauereien Chur

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 8. Januar 1952, 16 Uhr 30, im Hotel «Steinbock» in Chur

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1950/51.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend Genehmigung und Verwendung des Rechnungsergebnisses sowie Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen. Ch 58

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Revisoren liegen vom 22. Dezember 1951 an den Herren Aktionären im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien oder genügenden Ausweis über Aktienbesitz (Depotscheine oder Nummernverzeichnis) bis zum 7. Januar 1952 im Büro der Gesellschaft bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr verabfolgt.

Chur, den 27. November 1951.

Der Verwaltungsrat.

## Bündner Privatbank, Chur

### Obligationen-Kündigung

Hiermit kündigen wir sämtliche bis zum 31. März 1952 kündbar werdenden Kassa-Obligationen unserer Bank zur Rückzahlung auf 6 Monate, vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Gleichzeitig offerieren wir zur Konversion dieser Titel wie auch als Neuanlage bis auf weiteres

#### Kassa-Obligationen unserer Bank

In runden 500er-Beträgen

- zu 3% verzinslich auf 2 1/2 Jahre fest,
- zu 3 1/4% verzinslich auf 4 1/2 Jahre fest,

mit nachheriger gegenseitiger Kündbarkeit auf 6 Monate.

Chur, den 28. Dezember 1951.

Die Direktion.

**Wir wünschen gute Reise durch 1952!**

Zürich, Tel. 23 47 06, Alpenqual 30  
Basel, Tel. 3 58 74, Centralbehnpl. 13  
Genf, Tel. 5 63 06, Grand-Quel 24

**KLM**  
ROYAL DUTCH  
AIRLINES

## Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 16. Dezember 1951 verstorbenen Herrn

### Hans Aebi-Müller

geb. 1871, von Wynigen, gewesener Maschinenfabrikant in Burgdorf, wird gemäss Verfügung des Regierungstatthalters Burgdorf ein öffentliches Inventar errichtet.

Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betr. die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers hiermit aufgefordert, ihre Ansprachen innerhalb der Eingabefrist, d. h. bis und mit 29. Januar 1952, beim Regierungstatthalteramt Burgdorf schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Forderungen an die Firma Aebi & Co., Maschinenfabrik, und Aebi & Co., Liegenschaftsgesellschaft, Burgdorf, deren unbeschränkt haftender Gesellschafter der Erblasser war, sind nicht anzumelden.

Oberburg, den 22. Dezember 1951.

Der Beauftragte:  
E. Winzenried, Notar.

## Grossbritannien und Nordirland — Freiliste

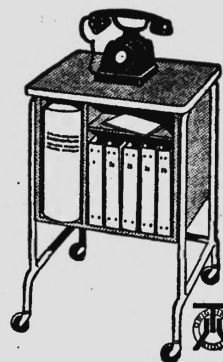
Von der im SHAB. Nrn. 269 und 273 vom 16. und 21. November 1951 veröffentlichten Freiliste ist ein Separatabzug angefertigt worden. Er kann von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, unter Einzahlung des Betrages von 95 Rp. auf Postscheckrechnung III 520, bezogen werden. Um Missverständnissen vorzubeugen, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

## Finanzmann oder Finanzgruppe

zur Gründung einer Aktiengesellschaft gesucht. Bedeutende Geschäftsmöglichkeiten mit soliden Renditen vorhanden. Anfragen unter OFA 1272 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Das SHAB. ist das offizielle Sprachrohr des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements. Ihr Inserat in diesem Organ muss gelesen werden.

## Für Büro und Heim



### das praktische, bewegliche STOLL-Telefontischli

mit bequemer Hartholztschleppplatte und geräumigen Regalen für Telefon- und Adressbücher, in schöner, solider Ausführung Fr. 166.—. Spezialtschli, z. B. „Stoll“-Büro-Boy, ab Fr. 89.—. Lassen Sie sich bitte die „Stoll“-Tischli in Ihrem Bürofachgeschäft zeigen, oder verlangen Sie Prospekt mit Bezugsquellenliste beim Fabrikanten ALBERT STOLL, Stuhlfabrik, Koblenz/Aargau.



installent et organisent le bureau moderne

Etudes, Conseils, Documentation, Démonstrations, Devis, par spécialistes rompus de longue date à tout problème d'organisation.

MEUBLES EN ACIER ERGA